# STATI GENERALI DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE 2026

*a cura di*
Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte
Marina Docci, Graziella Bernardo, Elena Cantatore, Alessandro Mattioli, Claudio Menichelli

GANGEMI EDITORE®
SPA
INTERNATIONAL

©
Proprietà letteraria riservata
Gangemi Editore spa
Via Giulia 142, Roma
www.gangemieditore.it

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere memorizzata, fotocopiata o comunque riprodotta senza le dovute autorizzazioni.

*Le nostre edizioni sono disponibili in Italia e all'estero anche in versione ebook.*
*Our publications, both as books and ebooks, are available in Italy and abroad.*

ISBN 978-88-492-5487-7

DOI: https://cdn.gangemieditore.com/DOI/10.61020/9788849254877.pdf
Volume Open Access pubblicato con licenza Creative Commons
Attribuzione-Non commerciale-Non opere derivate 4.0 Internazionale (CC-BY-NC-ND 4.0)

*In copertina:* © Mariano De Angelis, Ex Tabacchificio Fortunato Farina, Battipaglia (SA), 2019.

# 3° STATI GENERALI 2026 DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE

## BARI, MATERA, LECCE
## 5-8 Febbraio 2026

*a cura di*

Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte

Marina Docci, Graziella Bernardo, Elena Cantatore,
Alessandro Mattioli, Claudio Menichelli

GANGEMI EDITORE®
INTERNATIONAL

## 3° Stati Generali del Patrimonio Industriale

Bari - Matera - Lecce
5-8 febbraio 2026

## Congresso promosso e organizzato da:

## In collaborazione con:

## Curatori degli atti

Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte
Marina Docci, Graziella Bernardo, Elena Cantatore, Alessandro Mattioli, Claudio Menichelli

## Comitato d'onore

Helmuth Albrecht | Consiglio Direttivo TICCIH and ICOMOS
Antonello Alici | Presidente DoCoMoMo Italia
Clementina Barucci | Centro studi Giorgio Muratore
Marco Bertilorenzi | Master Erasmus Mundus TPTI – Università di Padova
Carlo Bianchini | Prorettore per il Patrimonio arch. - Sapienza Università di Roma
Ana Cardoso de Matos | Board member AIHC – Università di Évora
Eusebi Casanelles | Life president TICCIH - Spagna
Mariela Ceva | Iniciativa de Archivos - UCA Argentina
Maurizio Di Stefano | Presidente ICOMOS
Marco Doria | Presidente SISE – Società italiana degli storici economici
Fabio Fatiguso | Presidente ArTec – Società Scientifica dell'Architettura Tecnica
Giovanni Luigi Fontana | Presidente Accademia Olimpica di Vicenza
Walter Hauser | Presidente ERIH - Germania
Mario Losasso | Presidente SITdA – Società Italia della Tecnologia dell'Architettura
Luis Müller | Universidad Nacional del Litoral UNL - Argentina
Valeriè Nègre | Coordinatore Master Erasmus Mundus TPTI - Francia
Spartaco Paris | Direttore CITERA - Sapienza Università di Roma
Renata Picone | Presidente SIRA – Società Italiana per il Restauro dell'Architettura
Amerigo Restucci | Presidente Istituto Regionale Ville Venete
Giorgio Rocco | Presidente del Centro di Studi per la Storia dell'Architettura
Antonello Sanna | Università di Cagliari
Claudia Schimdt | Universidad Torcuato Di Tella Buenos Aires - Argentina
Elisabetta Scungio | Direttrice Istituto Aut. Villa Adriana e Villa d'Este - MiC
Vicente Julian Sobrino Simal | TICCIH-Spagna
Marion Steiner | Presidente TICCIH
Guido Zucconi | IUAV Venezia

## Comitato scientifico

**Consiglio direttivo AIPAI**
Presidente AIPAI
Edoardo Currà
Vicepresidenti AIPAI
Marina Docci
Antonio Monte
Manuel Ramello
Past president AIPAI
Renato Covino
Giovanni Luigi Fontana
Former national repr. TICCIH
Massimo Preite

Laura Severi | Segretario AIPAI
Martina Russo | Tesoriere AIPAI
Franco Mancuso | S. Benemerito AIPAI
Augusto Vitale | S. Benemerito AIPAI

Massimo Bottini | Consigliere AIPAI
Maria Elena Castore | Consigliere AIPAI
David Celetti | Consigliere AIPAI
Sara De Maestri | Consigliere AIPAI
Antonella Guida | Consigliere AIPAI
Jacopo Ibello | Consigliere AIPAI
Amedeo Lepore | Consigliere AIPAI
Carolina Lussana | Consigliere AIPAI
Rossella Maspoli | Consigliere AIPAI
Claudio Menichelli | Consigliere AIPAI
Cristina Natoli | Consigliere AIPAI
Cesira Paolini | Consigliere AIPAI
Giorgio Ravasio | Consigliere AIPAI
Laura Severi | Consigliere AIPAI
Silvia Tardella | Consigliere AIPAI
Rita Vecchiattini | Consigliere AIPAI
Luca Zan | Consigliere AIPAI
Elena Paudice | Delegata AIPAI
Palmina Trabocchi | Delegata AIPAI

**Comitato scientifico di riferimento**
Matteo Abita (UnivAQ)
Marta Acierno (UniRM)
Jose Ramon Albiol Ibanez (UPV)
Francesco Antoniol (TICCIH)
Elena Antoniolli (IUAV)
Carlo Atzeni (UniCA)
Cristiana Bartolomei (UniBO)
Alberto Bassi (IUAV)
Iacopo Benincampi (UniRM1)
Laura Bernardi (Ist. Aut. VaVe MiC)
Marco Bertilorenzi (UniPD)
Angelo Bertolazzi (UniPD)
Andrea Billi (UniRM1)
Alberto Bologna (UniRM1)
Gianluca Capurso (UniRM2)
Viviana Carbonara (Ist. Aut. VaVe MiC)
Ugo Carughi (ICOMOS)
Santi Maria Cascone (UniCT)

Niccolò Casiddu (UniGE)
Agostino Catalano (ecampus)
Alessandra Cirafici (UniCAM)
Angelo Ciribini (UniBS)
Rossella Corrao (UniPA)
Silvia Cutarelli (UniRM1)
Alessandro D'Amico (UniRM1)
Giorgio Danesi (IUAV)
Luciano De Bonis (UniMOL)
Fabrizio Di Marco (UniRM1)
Elisabetta Doria (UniPV)
Elena Eramo (UniRM2)
Ruggero Ermini (UniBAS)
Antonella Falzetti (UniRM2)
Laura Farroni (UniRM3)
Carmen Fattore (UniBAS)
Annarita Ferrante (UniBO)
Paolo Ferri (UniBO)
Francesca Fino (UniBO)
Pierfrancesco Fiore (UniSA)
Angela Fiorelli (UniRM2)
Anna Frangipane (UniUD)
Alessia Franzese (IUAV)
Francesco Gabellone (CNR-Nanotec)
Emilia Garda (PoliTO)
Giuseppe Gerace (UniRM1)
Ilaria Giannetti (UniRM2)
Manuela Grecchi (PoliMI)
Laura Greco (UniCAL)
Luca Guardigli (UniBO)
Riccardo Gulli (UniBO)
Stefania Landi (UniMI)
Maria Lusiani (UniBO)
Marika Mangosio (PoliTO)
Marzia Marandola (IUAV)
Alessandra Marcon (IUAV)
Elisabetta Mangiotta Nervi (PLN-Project)
Marco Mari (Ongreening Ltd)
Francesco Marino (UniBAS)
Valentina Martino (UniRM1)
Nicola Masini (CNR-ISPC)
Manuela Mattone (PoliTO)
Cecilia Mazzoli (UniBO)
Ippolita Mecca (UniPegaso)
Mariavaleria Mininni (UniBAS)
Fabio Minutoli (UniME)
Giovanni Minutoli (UniFI)
Renato Morganti (UnivAQ)
Stefania Mornati (UniRM2)
Michele Munafò (ISPRA MASE)
Antonello Pagliuca (UniBAS)
Stefano Palermo (UniRM1)
Luis Palmero Iglesias (UPV-Valencia)
Andrea Pane (UniNA)
Rosaria Parente (UniMERCATORUM)
Roberto Parisi (UniMOL)
Valentina Pintus (UniCA)
Marco Pistolesi (UniRM1)
Daniela Pittaluga (UniGE)

Elena Paudice (UniRM1)
Tiziana Poli (PoliMI)
Franco Polverino (UniNA)
Salvatore Polverino (UniGE)
Federica Pompejano (UniGE)
Marina Pugnaletto (UniRM1)
Chiara Rizzi (UniBAS)
Mauro Sàito (DoCoMoMo)
Cristian Sammarco (UniRM1)
Giovanni Santi (UniPI)
Marco Santillo (UniSA)
Luca Scappin (IUAV)
Albina Scioti (UniPegaso)
Nino Sulfaro (UniRC)
Maria Pia Testa (UniNA)
Barbara Tetti (UniRM1)
Damiana Treccozzi (MiC-SABAP)
Francesco Trovò (IUAV)
Maria Grazia Turco (UniRM1)
Denise Ulivieri (UniPI)
Margherita Vanore (IUAV)
Elena Vigliocco (PoliTO)
Maria Vitiello (UniRM1)

**Presidenti del Congresso**
Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte

**Presidente Stati Generali del Patrimonio Industriale di AIPAI**
Edoardo Currà

**Comitato di coordinamento**
Graziella Bernardo, Elena Cantatore, Mariella De Fino, Marina Docci, Claudio Menichelli, Vito Porcari, Martina Russo, Laura Severi

**Comitato e segreteria organizzativi**
Daniele Altamura, Luca Borghini, Silvana Bruno, Andrea Califano, Maria Elena Castore, Daiana Dall'Arche, Cassia De Lian Cui, Ilaria Giannetti Valeria Giannuzzi, Margherita Lasorella, Mario Mariani, Alessandro Mattioli, Caterina Mosca, Cesira Paolini, Sara Porcari, Arcangelo Priore, Marina Pugnaletto, Maria Felicia Rondinelli, Albina Scioti, Silvia Tardella, Palmina Trabocchi

Giuseppe Andrisani, Arianna Baccaro, Michele Buldo, Federica Cassano, Teresa Fortunato, Enrico Lamacchia, Angela Rosa Manicone

**Comitato grafica e sito**
Referenti: Luca Borghini, Ilaria Giannetti, Martina Russo

Michele Buldo, Daiana Dall'Arche, Alessandro Depaoli, Enrico Lamacchia, Angela Rosa Manicone, Mario Mariani, Laviero Pepe

**Comitato media e comunicazione**
Referenti: Francesco Granese, Manuel Ramello

Luca Borghini, Federica Cassano, Maria Elena Castore, Arianna Mazza, Sara Porcari, Silvia Tardella, Palmina Trabocchi

***I contributi sono stati sottoposti a referaggio (blind peer review)***

**Il convegno è stato realizzato** ***con il contributo concesso dalla Direzione Generale Educazione, ricerca e istituti culturali. Annualità 2026.***

# Con il patrocinio di:

## Autorità istituzionali

## Parchi e siti patrimoniali

## Associazioni scientifico-disciplinari

## Associazioni culturali e di ricerca

## Ordini professionali

## Fondazioni

## Con la partecipazione di:

## Con il contributo di:

Le autorizzazioni alla pubblicazione delle immagini e dei documenti di archivio sono in possesso dei singoli autori.
È fatto divieto di ulteriore riproduzione e/o duplicazione con qualsiasi mezzo.

Quest'opera è protetta dalla Legge sul diritto d'autore.
È vietata ogni duplicazione, anche parziale, non autorizzata.

# Presentazione

I Terzi Stati Generali del Patrimonio Industriale proseguono il percorso avviato a partire dal 2018 e sono volti a rappresentare in modo organico le realtà patrimoniali – tecniche, economiche, culturali e sociali – legate alla produzione e al lavoro sull'intero territorio nazionale. Nel promuovere l'iniziativa quadriennale, una sorta di "Olimpiade dell'archeologia industriale", AIPAI intende permettere di tracciare un bilancio degli studi e delle esperienze maturati e di delineare strategie e visioni per il futuro, favorendo il confronto tra studiosi, operatori, istituzioni e comunità locali. Il patrimonio industriale comprende le testimonianze materiali e immateriali della civiltà del lavoro e risponde a istanze conoscitive e tensioni progettuali che coinvolgono non solo la ricerca accademica, ma anche le comunità e il mondo produttivo, in relazione alle sfide culturali, socio-economiche e ambientali contemporanee. Il suo riconoscimento è il risultato di processi complessi, rilevanti per l'evoluzione delle città e dei paesaggi industriali e post-industriali. In tale prospettiva, il confronto periodico consente di approfondire significati e valori dell'eredità industriale secondo gli approcci consolidati dell'archeologia industriale. Il congresso è articolato in dieci aree tematiche e ha previsto la presentazione di contributi singoli, sessioni specifiche e attività di formazione dottorale, oltre a visite e performance. Un dovuto ringraziamento al Politenico di Bari, all'Università della Basilicata e al CNR ISPC di Lecce, insieme ai partner e agli sponsor, per aver ospitato e supportato l'organizzazione dell'iniziativa. Tanto più importante la localizzazione nei prestigiosi centri di ricerca del "Levante di Italia" che permette anche la realizzazione di uno speciale panel dedicato alla costruzione di una rete patrimoniale industriale dell'area mediterranea promossa da AIPAI in collaborazione con TICCIH.

*The Third Estates General of Industrial Heritage continues the process begun in 2018 and aims to provide a comprehensive representation of the heritage and social realities linked to the memories of production and labour throughout the country. In promoting this four-year initiative, a sort of "Olympics of industrial archaeology", AIPAI intends to take stock of the experiences gained and outline strategies and visions for the future, encouraging dialogue between scholars, operators, institutions and local communities.*
*Industrial heritage includes the tangible and intangible evidence of the recent past of working civilisation and responds to cognitive demands that involve not only academic research but also communities and the productive world, in relation to contemporary cultural, socio-economic and environmental challenges. Its recognition is the result of complex processes that are relevant to the evolution of cities and industrial and post-industrial landscapes. In this perspective, periodic discussion allows for a deeper understanding of the values of industrial heritage according to established approaches in industrial archaeology.*
*The conference was divided into ten thematic areas and includes individual presentations, thematic sessions and doctoral training activities, as well as visits and performaces. We would like to express our gratitude to the Polytechnic University of Bari, the University of Basilicata and the CNR ISPC in Lecce, together with our partners and sponsors, for hosting and supporting the organisation of the initiative. The location in the prestigious research centres of "Eastern Italy" is all the more important, as it also allows for the creation of a special panel dedicated to the construction of an industrial heritage network in the Mediterranean area promoted by AIPAI in collaboration with TICCIH.*

# Biografie dei curatori

### Edoardo Currà

Professore ordinario di "Architettura Tecnica" presso la Sapienza Università di Roma dove insegna "Architettura Tecnica" e "Progetti per la Ristrutturazione ed il Risanamento edilizio". Coordina gruppi di ricerca dedicati ai temi dell'architettura e della costruzione applicate alla tutela e valorizzazione del patrimonio, con particolare attenzione all'archeologia industriale e all'architettura contemporanea. Presidente di AIPAI e National Representative di TICCIH Italy. Condirettore del Joint Lab MAIA DC - "Digital Costruction for Modern Architecture and Industrial Archeology" di Rome Technopole tra le Università di Roma Sapienza e Tor Vergata. Direttore della rivista scientifica Patrimonio Industriale e referente per il curriculum di dottorato in "Ingegneria edile-architettura per l'ambiente costruito e urbano". Si segnalano: *Industrial Heritage in Shanghai. Reuse and context* (ed. 2019); *Un Palazzo-Fabbrica nella Roma del Novecento. Ricerche archeo-industriali per il recupero della Regia Zecca* (2021); *Guidonia. Dal Centro Studi alla Company Town* (con C. Paolini 2023).

### Fabio Fatiguso

Professore Ordinario di "Architettura Tecnica" presso il Politecnico di Bari, dove insegna "Recupero e Riqualificazione degli Edifici". È prorettore alla Qualità e alla Cura e Gestione del Patrimonio e Presidente del Presidio di Qualità di Ateneo presso il Politecnico di Bari. È responsabile scientifico del Laboratorio di Tecnologie Edilizie (BT-LAB) e fondatore dello spin-off universitario Building Refurbishment and Diagnostics (B.Re.D). È Presidente della Società Scientifica di Architettura Tecnica Ar.Tec. La sua attività di ricerca riguarda il recupero, la manutenzione e la diagnostica del costruito, con attenzione agli aspetti tecnologici, prestazionali e normativi. Sviluppa inoltre approcci avanzati basati su HBIM, Machine Learning e ambienti immersivi VR/AR per la valutazione, la gestione e la valorizzazione del patrimonio architettonico. È autore e co-autore di 11 monografie e di oltre duecento articoli e contributi in riviste internazionali, capitoli di libro e atti di convegni. È inventore di 3 brevetti.

### Antonella Guida

Architetto e Professore Ordinario di "Architettura Tecnica", Università degli Studi della Basilicata, Dipartimento per l'Innovazione Umanistica, Scientifica e Sociale - DIUSS. Coordinatore corso di dottorato Cities and Landscapes. Coordinatore Curriculum Heritage Dottorato Nazionale Design per il Made in Italy. Membro del Consiglio Superiore dei Lavori Pubblici. Membro di comitati scientifici di convegni, di riviste ed edizioni scientifiche, con una produzione scientifica di oltre 200 articoli su riviste e testi nazionali e internazionali.
L'interesse scientifico è prevalentemente orientato ai temi del recupero del patrimonio architettonico, culturale e industriale esistente nella più recente declinazione della gestione dei Beni Culturali, a partire da una conoscenza digitale integrata attraverso l'uso e l'implementazione delle ICT.

### Antonio Monte

Architetto, phd, ricercatore del CNR-Istituto di Scienze del Patrimonio Culturale (ISPC). Docente di Scienza della conservazione e del restauro architettonico presso l'Università della Basilicata, e, precedentemente, di Storia della produzione artigianale e Archeologia industriale presso l'Università del Salento. Docente al Master in Conservazione, Gestione e Valorizzazione del Patrimonio Industriale dell'Università di Padova, è componente del Collegio docenti del Dottorato Cities and Landscapes (DiCEM, Università della Basilicata – sede di Matera).
Da anni si occupa di conoscenza, conservazione e valorizzazione del patrimonio industriale, musei e archivi d'impresa. Autore di numerose pubblicazioni, ha curato progetti di recupero e rifunzionalizzazione di monumenti industriali. Vicepresidente AIPAI, è condirettore della rivista e della collana Patrimonio industriale. Dal 2000 al 2022 è stato ideatore e responsabile scientifico del MAI – Museo ArcheoIndustriale di Terra d'Otranto (Maglie).

### Marina Docci

Professoressa Associata di "Restauro architettonico" presso la Sapienza Università di Roma, insegna nel corso di laurea magistrale a ciclo unico in Architettura ed è componente del collegio di dottorato in Storia Disegno e Restauro dell'Architettura. Vice presidente di AIPAI, svolge la propria attività di ricerca nell'ambito della conservazione e della valorizzazione dei beni culturali, con particolare riguardo all'analisi e alla valutazione dei processi di trasformazione della città e delle sue architetture e una specifica attenzione alla conoscenza e al recupero del patrimonio industriale dismesso. È attualmente socia della SIRA - Società Italiana per il Restauro dell'Architettura e del Centro di Studi per la Storia dell'Architettura. È autrice di 2 monografie e di numerosi articoli su riviste, capitoli di libro e atti di convegni e membro del comitato di direzione della rivista «Patrimonio Industriale» e del comitato scientifico del «Bollettino del Centro di Studi per la Storia dell'Architettura» per il quale ricopre anche il ruolo di responsabile della redazione.

### Graziella Bernardo

Professoressa Associata di "Architettura Tecnica" presso il Dipartimento per le Innovazioni Umanistiche, Scientifiche e Sociali (DIUSS) dell'Università degli Studi della Basilicata. Laureata con lode nel 1996 in Ingegneria per l'Ambiente e il Territorio presso lo stesso Ateneo, ha conseguito nel 2000 il Dottorato di Ricerca in Scienza e Tecnologia dei Minerali e dei Sottoprodotti Industriali all'Università degli Studi di Sassari. Le attività di ricerca e didattica riguardano la traiettoria della progettazione, sperimentazione e innovazione di materiali e componenti edilizi, con particolare attenzione alla sostenibilità negli interventi di recupero e conservazione del patrimonio costruito.

### Elena Cantatore

Ricercatrice a tempo determinato (RTD-b) di "Architettura Tecnica" presso il Politecnico di Bari, dove insegna "Architettura Tecnica" e "Gestione del Patrimonio Edilizio". La sua attività scientifica riguarda la conservazione, il recupero e la gestione del patrimonio edilizio storico, con particolare attenzione alla valutazione delle vulnerabilità e dei rischi derivanti da eventi

naturali e antropici e agli effetti dei cambiamenti climatici sull'ambiente costruito. Svolge inoltre ricerche sull'impiego di modelli digitali avanzati (CityGML, realtà virtuale) a supporto della conoscenza, della gestione e della comunicazione del rischio nei contesti del patrimonio architettonico. È autrice e co-autrice di 3 monografie e di oltre 70 articoli e contributi in riviste internazionali, capitoli di libro e atti di convegni.

### Alessandro Mattioli

Architetto, si è laureato con lode in Architettura nel 2021 presso Sapienza Università di Roma, dove attualmente è dottorando di ricerca nel corso di Dottorato in Storia Disegno e Restauro dell'Architettura, curriculum in Restauro architettonico. La sua ricerca approfondisce le trasformazioni storiche delle infrastrutture idrauliche dell'Agro Pontino e le strategie di conservazione del patrimonio dismesso. I suoi interessi includono l'architettura del Novecento e l'archeologia industriale. Ha partecipato, in qualità di relatore, a diversi convegni nazionali e internazionali su tematiche legate al patrimonio industriale dismesso e ai paesaggi culturali. Collabora attivamente con l'AIPAI.

### Claudio Menichelli

Architetto, è stato funzionario del Ministero della Cultura, presso la Soprintendenza di Venezia e ha insegnato come professore a contratto presso l'Università Iuav di Venezia, nel Settore scientifico disciplinare ICAR/19 Restauro. Attualmente svolge attività di libera professione, è componente del Consiglio direttivo di AIPAI; della segreteria e del Comitato scientifico dell'associazione Scienza e beni culturali; del Comitato scientifico nazionale Legno ICOMOS. Nelle attività di studio e di ricerca si è interessato particolarmente della storia e delle trasformazioni dell'Arsenale di Venezia, del patrimonio della produzione, della conoscenza e della conservazione di strutture lignee e materiali lapidei.

# Elenco degli Autori

Alessandro **Abis**
Matteo **Abita**
Maria Letizia **Accorsi**
Andrea **Alagia**
Barbara **Aldighieri**
Lorenzo **Aldini**
Marco **Aldinucci**
Matteo **Allasia**
Daniele **Altamura**
Maria Jose **Andrade Marques**
Maria Beatrice **Andreucci**
Giuseppe **Andrisani**
Mariarosaria **Angrisano**
Francesco **Antoniol**
Luca **Arlotto**
Fabrizio **Atzori**
Eduardo **Bacani Ribeiro**
Stefania **Bagella**
Lorenzo **Bagnoli**
Delia **Bălăican**
Giacomo **Baldini**
Roberto **Bardari**
Carla **Bartolozzi**
Giulio **Basileo**
Gian Luca **Bazzan**
Oscar Eugenio **Bellini**
Chiara **Benedetto**
Javier **Benlloch-Marco**
Laura **Bernardi**
Graziella **Bernardo**
Federico **Berretta**
Stefania **Bertelli**
Francesca **Bertero**
Marco **Bertilorenzi**
Angelo **Bertolazzi**
Roberto **Bianchi**
Robert **Birke**
Roberto **Bolici**
Federica **Bonerba**
Cristina **Boniotti**
Luca **Borghini**
Massimo **Bottini**
Paola **Broccoli**
Silvana **Bruno**
Carlo **Bruno**
Giovanni **Bruno**
Paolo **Buonora**
Margherita **Buzzi**
Eleonora **Caggiati**
Paolo **Cagnoli**
Andrea **Cairati**
Davide **Calanca**
Antonella **Calderazzi**
Andrea **Califano**
Davide **Canavesio**
Elena **Cantatore**
Mara **Capone**
Renè **Capovin**
Emma **Capurso**
Viviana **Carbonara**
Alessio **Cardaci**
Ana **Cardoso de Matos**
Paolo **Carlotti**
Teresa **Casale**
Cecilia **Casalegno**
Marta **Casanova**
Stefano **Cascone**
Federica **Cassano**
Gianpaolo **Cassano**
Maria Elena **Castore**
Barbara **Catalani**
David **Celetti**
Andrea **Cenci**
Santi **Centineo**
Valeria **Cera**
Mariela **Ceva**
Chiara **Civera**
Marta **Civilini**
Michela **Comba**
Maria Carolina **Cordiner**
Enrico **Corona**
Elena **Corradini**
Rossella **Corrao**
Damiano **Cortese**
Katya **Corvino**
Cristina **Coscia**
Renato **Covino**
Gerardo **Cringoli**
Antonio **Cristino**
Giorgio **Croatto**
Cesare **Crova**
Thaís **Cruz**
Michele **Cuomo**
Luciano **Cupelloni**
Edoardo **Currà**
Stefano **Cursi**
Lianna Flavia **D'Amato**
Alessandro **D'Amico**
Maria **da Luz Sampaio**
Barbara **Dall'Osso**
Mirhan **Damir**
Silvia **De Ascaniis**
Mariella **De Fino**
Cassia **De Lian Cui**
Sara **De Maestri**
Michele **De Mori**
Giuseppe **De Natale**
Carla **de-Juan-Ripoll**
James **Deboeur**
Mariagrazia **Decuzzi**
Serena **Del Puglia**
Dario **Dell'Osa**
Marco **Delli Paoli**
Danilo **Di Donato**
Salvatore **Di Maggio**
Giuliana **Di Mari**
Ada **Di Nucci**
Enrico **Di Taranto**
Nicola Pio **Di Tommaso**
Marina **Docci**
Rosa María **Domínguez Caballero**
François **Dufaux**
Stefania **Ecchia**
Maria Grazia **Ercolino**
Ruggero **Ermini**
Francesco **Fabbrocino**
Arianna **Fagiolini**
Paola **Fagnola**
Fabio **Fatiguso**
Carmen **Fattore**
Luca Renato **Fauzia**
Francesca **Favaro**
Celestina **Fazia**
Paolo **Ferri**
Antonio **Festa**

Fabrizio **Festa**
Francesca **Fino**
Antonio **Fioravanti**
Angela **Fiorelli**
Elia **Fiorenza**
Anastasios **Floros**
Giovanni Luigi **Fontana**
Michele Filippo **Fontefrancesco**
Giulia **Formato**
Filippo **Fornai**
Antonella Bianca **Francavilla**
Lorenzo **Francisci**
Isabella **Frescura**
Ludovica **Funari**
Emilia **Garda**
Sabato **Gargiulo**
Antonella **Garofano**
Laura **Genovese**
Renato **Ghezzi**
Leone Carlo **Ghoddousi**
Ilaria **Giannetti**
Federico Maria **Giorgi**
Elisabetta Caterina **Giovannini**
Silvia **Giugno**
Andrea **Golasi**
Laura **Greco**
Paola **Gregory**
Silvia **Gron**
Luca **Guardigli**
Lisa **Guglielmi**
Antonella **Guida**
Beini **Guo**
Pegram **Harrison**
José María **Herranz de la Casa**
Lea **Iaia**
Nevena **Ilic**
Porzia **Ilvento**
Martina **La Mela**
Enrico **Lamacchia**
Stefania **Landi**
Alice **Lanzoni**
Kosjenka **Laszlo Klemar**
Giulio **Latini**
Sun **Lei**
Cettina **Lenza**
Amedeo **Lepore**
Michelle **Lippi**
Alessandro **Lo Faro**
Arianna **Lo Re**
Vicente **Lopez-Mateu**
Roberto **Lorenzetti**
Carolina **Lussana**
Giada **Mainolfi**
Raffaella **Manaresi**
Franco **Mancuso**
Marika **Mangosio**
Angelarosa **Manicone**
Simona **Mannucci**
Polyxeni **Mantzou**
Angelina **Marcelli**
Mario **Mariani**
Federica **Marras**
Marta **Martinelli**
Valentina **Martino**
Nicola **Masini**
Rossella **Maspoli**
Alessandro **Mastrantonio**
Alessandro **Mattioli**
Manuela **Mattone**
Giuseppe **Mazzeo**
Ippolita **Mecca**
Erica **Meneghin**
Claudio **Menichelli**
Silvia **Meschini**
Andrea **Miano**
Giusy **Mignone**
Alessandra **Milesi**
Mariavaleria **Mininni**
Giulio **Minuto**
Giulio **Mirabella Roberti**
Cecilia **Moggia**
Antonio **Monte**
Marco **Montebello**
Angelo **Monteleone**
Manlio **Montuori**
Brigida **Morelli**
Renato **Morganti**
Giuseppe **Moricola**
Lucie **Morisset**
Stefania **Mornati**
Paulo **Moura**
Giovanni **Multari**
Francesca **Musanti**
Virna Maria **Nannei**
Maria Rosaria **Napolitano**
Paola **Nardone**
Cristina **Natoli**
Mersida **Ndrevataj**
Massimo **Negri**
Francesco **Novelli**
Annalaura **Nucci**
Roberta Francesca **Oddi**
Carlo **Olivieri**
Giulia **Olivieri**
Luis **Palmero Iglesias**
Pablo **Palmero Sánchez**
Sheila **Palomares Alarcón**
Andrea **Pane**
Lisa **Panero**
Cesira **Paolini**
Spartaco **Paris**
Vittorio **Paris**
Daniela **Parisi**
Roberto **Parisi**
Simone **Parola**
Carla **Paschetta**
Giacomo **Patrucco**
Elena **Paudice**
Daniel **Paül i Agustí**
Teresa **M. Pellicer**
Elisa **Perlas**
Livio **Petriccione**
Vincenzo **Petrillo**
Emanuele **Piaia**
Mariabeatrice **Picco**
Valentina **Pintus**
Matteo **Pirola**
Franca **Pirolo**
Marco **Pironti**
Martina **Pisani**
Giulia **Pische**
Anna Laura **Pisello**
Luca **Placci**
Owen **Plummer**
Andrea **Pomella**

Federica **Pompejano**
Sara **Porcari**
Vito Domenico **Porcari**
Serena **Potito**
Davide **Prati**
Massimo **Preite**
Alessio **Primavera**
Arcangelo **Priore**
Marina **Pugnaletto**
Vito **Quadrato**
Chiara **Quartero**
Angela **Quattrocchi**
Potito **Quercia**
Marta **Rabazo Martin**
Gabriella **Rago**
Mehrnaz **Rajabi**
Ana **Rajković Pejić**
Giancarlo **Ramaglia**
Manuel **Ramello**
Alexandre **Ramos**
Luisa **Rauso**
Giorgio **Ravasio**
Daniela **Re**
Chiara **Remondino**
Alessandra **Renzulli**
Monica **Resmini**
Matilde **Ridella**
Natascia **Ridolfi**
Maria Gabriella **Rienzo**
Antonio **Riondino**
Angelo **Riviezzo**
Yara **Rizk**
Alessandro **Rizzi**
Chiara **Rizzi**
Elena **Rizzico**
Roberto **Rizzo**
Giuseppe Francesco **Rociola**
Pilar **Rodrigo-Catalán**
Andrea **Rolando**
Diana **Rolando**
Gabriele **Romani**
Riccardo **Ronzani**
Guido **Rosato**
Caterina **Rossetti**
Federica **Rosso**
Giovanna **Rosso Del Brenna**
Lucrezia **Ruffini**
Martina **Russo**
Sabrina **Sabiu**
Mauro **Sàito**
Mariapia **Sangineto**
Francesca **Santarella**
Giovanni **Santi**
Marco **Santillo**
Oihana **Santolaria del Campo**
Vincenzo **Sapienza**
Chiara **Sasso**
Morena **Scaglia**
Barbara **Scala**
Albina **Scioti**
Daniele **Scopigno**
Veronica **Scuotto**
Fabio **Sedia**
Francesca **Sepe**
Caterina **Serafini**
Giulia **Sergi**
Giovanni **Serreli**
Laura **Severi**
Davide **Simeone**
Maria **Sirago**
Ludovico **Solima**
Antonio **Sorrentino**
Francesco **Spada**
Mario **Spada**
Daniele **Spadafina**
Antonia **Spanò**
Giovanni **Spizuoco**
Sergio **Stoccoro**
Nino **Sulfaro**
Lavinia Chiara **Tagliabue**
Martina **Tallone**
Angelo Marcello **Tarantino**
Silvia **Tardella**
Riccardo **Tavolare**
Leonardo Giovanni **Terreni**
Sofia **Tonello**
Alessandra **Tosone**
Palmina **Trabocchi**
Fabrizio **Trisoglio**
Graziella **Trovato**
Marcella **Turchetti**
Maria Grazia **Turco**
Umberto **Turrini**
Olga **Tzatzadaki**
Viorel **Ungureanu**
Viviana **Vaccaro**
Giovanni **Vachino**
Edino **Valcovich**
Alessandro **Valente**
Miguel **Valero-Mateu**
Rita **Vecchiattini**
Marco **Venanzi**
Clara **Verazzo**
Cesare **Verdoscia**
Antonella **Versaci**
Clara Stella **Vicari Aversa**
Calogero **Vinci**
Augusto **Vitale**
Corrado **Vizzarri**
Serena **Volterra**
Remi **Wacogne**
Zhiguo **Wu**
Yangyang **Yuan**
Luca **Zan**
Ilaria **Zanda**
Giacomo **Zanibelli**
Nour **Zreika**

# Sommario


Gli Stati Generali del Patrimonio Industriale a Bari, Matera e Lecce 36
*Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte*

Introduzione ai Terzi Stati Generali del Patrimonio Industriale 40
*Edoardo Currà*

I valori della storia e il soft power delle imprese italiane per affrontare le sfide della nuova competitività 50
The Values of History and the Soft Power of Italian Companies in Facing the Challenges of New Competitiveness
*Antonio Calabrò*

**AREA 1 MACCHINE, BREVETTI E CICLI PRODUTTIVI STORICI DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE**
**MACHINES, PATENTS AND HISTORICAL PRODUCTION CYCLES OF THE INDUSTRIAL HERITAGE**
*a cura di: Renato Covino, Antonio Monte, Laura Severi, Marco Venanzi*

Introduzione 54

**1.1. Macchine, brevetti e cicli produttivi storici del patrimonio industriale** 55
*Renato Covino, Antonio Monte, Laura Severi*

- La carta tra Fabriano e l'Appennino umbro-marchigiano
  The Paper Between Fabriano and the Umbria-Marche Apennines 56
  *Renato Covino*
- La tradizione olearia nel Mezzogiorno d'Italia tra innovazione e trasformazione. Abruzzo, Basilicata, Calabria e Puglia: casi studio a confronto
  The Olive Oil Tradition in Southern Italy between Innovation and Transformation. Abruzzo, Basilicata, Calabria and Puglia: Comparative Case Studies 62
  *Antonio Monte, Palmina Trabocchi*
- Evoluzione e stabilità del processo saccarifero. Macchine e brevetti nella produzione dello zucchero
  Evolution and Stability of the Sugar Production Process. Machinery and Patents in Sugar Production 70
  *Laura Severi*
- L'industria italiana del sorgo zuccherino (1937-1948)
  The Italian Sweet Sorghum Industry (1937-1948) 78
  *Lorenzo Aldini, Alessandro Valente*
- From Tinplate to Galvanization: the Birth of a Metal-Coating Industry in Liège (1845-1905)
  Dalla banda stagnata alla zincatura: la nascita dell'industria dei rivestimenti metallici a Liegi (1845-1905) 86
  *James Deboeur*
- L'innovazione e il trasferimento tecnologico nell'industria mondiale dell'ammoniaca sintetica negli Anni Venti del Novecento: il caso del processo Casale
  Innovation and Technology Transfer in the Global Synthetic Ammonia Industry in the 1920s: The Case of the Casale Process 94
  *Lorenzo Francisci*
- Dall'artigianato all'archeologia industriale: il Panificio-Pasticceria Ilvento Vignola a Grassano
  From Craftsmanship to Industrial Archaeology: The Ilvento Vignola Bakery and Pastry Shop in Grassano 101
  *Porzia Ilvento, Mariagrazia Decuzzi*

**AREA 2 CITTÀ E PAESAGGI DELL'INDUSTRIA E DEL LAVORO**
**CITIES AND LANDSCAPES OF INDUSTRY AND LABOR**
*a cura di: David Celetti, Giovanni Luigi Fontana, Elena Paudice, Massimo Preite, Silvia Tardella*

Introduzione 109

**2.1. Paesaggi dell'industria, UNESCO e patrimonio della comunità** 110
*Giovanni Luigi Fontana, Massimo Preite*

- I poli della prima industrializzazione tessile tra Europa e America latina
  Between Europe and Latin America: The Centres of Early Textile Industrialisation 111
  *Giovanni Luigi Fontana*

- Emigrazione e industrializzazione in una città operaia in Argentina: il caso di Villa Flandria (1910-1945)
  Emigration and Industrialisation in a Working-Class Town in Argentina: The Case of Villa Flandria (1910-1945) 119
  *Mariela Ceva*
- Paesaggi produttivi e patrimonio UNESCO: le riserve MaB come infrastrutture di riferimento identitario lungo la Valle del fiume Po
  Productive Landscapes and UNESCO World Heritage: MaB Reserves as Infrastructures of Identity along the Po River Valley 126
  *Andrea Rolando*
- Dal fiume alla fabbrica, dal paesaggio al racconto: la costruzione, la crisi e la rinascita del distretto laniero biellese
  From the River to the Factory, from the Landscape to the Story: The Construction, Crisis and Rebirth of the Biella Wool District 135
  *Cristina Natoli, Giovanni Vachino*
- Tra rimozione e recupero del cemento: un approccio antropologico alla patrimonializzazione del paesaggio di Casale Monferrato
  Between Removal and Recovery of Cement: An Anthropological Approach to the Heritage of the Landscape of Casale Monferrato 144
  *Michele Filippo Fontefrancesco*
- Cinque paesaggi stradali del Veneto
  Five Roadscapes of the Veneto Region 153
  *Remi Wacogne, Mersida Ndrevataj*
- Object-based Learning and the Preservation of Industrial Heritage: the Study and Inventory of Foundry Moulds
  Object-based Learning e conservazione del patrimonio industriale: studio e inventario degli stampi di fonderia 161
  *Maria da Luz Sampaio, Paulo Moura*

**2.2. Architetture del paesaggio urbano e industriale** 170
*Elena Paudice, Federica Pompejano*

- "Costruire" il paesaggio industriale: l'eredità dell'impresa Sugliani & Tissoni nella Valle Bormida
  "Building" the Industrial Landscape: The Legacy of the Sugliani&Tissoni Company in the Bormida Valley 171
  *Cecilia Moggia, Federica Pompejano*
- Milano, ferro e acqua. La tutela dei ponti sui navigli, tracce del passato industriale della città
  Milan, Iron and Water. Protecting the Bridges over the Navigli Canals, Traces of the City's Industrial Past 179
  *Elena Rizzico, Morena Scaglia*
- Arredo in ghisa per la città ottocentesca. Percorsi progettuali e imprenditoriali tra Francia e Italia
  Cast Iron Furniture for the Nineteenth-Century City. Design and Entrepreneurial Journeys between France and Italy 188
  *Giovanna Rosso Del Brenna, Chiara Quartero*
- Terre di sale. Le saline come modelli di coesistenza tra produzione e ambiente
  Lands of salt. Saltworks as Models of Coexistence between Production and the Environment 195
  *Marta Martinelli*

**2.3. Paesaggi dell'industria e del lavoro del Meridione** 203
*Elena Paudice, Silvia Tardella*

- Costellazioni produttive in Calabria. Tracce materiali e processi di patrimonializzazione
  Productive Constellations in Calabria. Material Traces and Processes of Patrimonialization 204
  *Nino Sulfaro, Martina La Mela*
- La manifattura tabacchi di Catania: dalle origini alla trasformazione in area museale
  The Catania Tobacco Manufacturing Plant: From its Origins to its Transformation into a Museum Area 212
  *Isabella Frescura*
- Il calzificio Torrieri a Lanciano: strategie di recupero di un opificio urbano
  The Torrieri Hosiery Factory in Lanciano: Strategies for the Regeneration of an Urban Factory 220
  *Alessandra Tosone, Matteo Abita, Danilo Di Donato, Renato Morganti*
- Il paesaggio produttivo della contrada Targia: un'oasi nel territorio industriale della costa siracusana
  The Productive Landscape of the Targia District: An Oasis in the Industrial Area of the Syracuse Coast 228
  *Serena Volterra*

**2.4. Company Towns, villaggi e quartieri operai** 236
*David Celetti, Giovanni Luigi Fontana, Silvia Tardella*

- Giovanni Muzio e il progetto per il "Villaggio Saffa" a Pontenuovo di Magenta (MI), 1954-1962
  Giovanni Muzio and the Project for the "Saffa Village" in Pontenuovo di Magenta (MI), 1954-1962 237
  *Leone Carlo Ghoddousi, Luca Placci*
- Paesaggi della memoria: il caso Thyssenkrupp a Torino
  Landscapes of Memory: the Thyssenkrupp Case in Turin 245
  *Michela Comba, Paola Gregory*
- Aspetti dell'industrializzazione ad Aosta: il quartiere Ansaldo-Cogne
  Aspects of Industrialisation in Aosta: the Ansaldo-Cogne District 254
  *Monica Resmini, Giulio Mirabella Roberti*

**AREA 3 INFRASTRUTTURE TERRITORIALI E URBANE**
**SPATIAL AND URBAN INFRASTRUCTURE**
*a cura di: Massimo Bottini, Franco Mancuso, Stefania Mornati, Palmina Trabocchi*

Introduzione 264

**3.1. Nuovi paesaggi industriali: quale futuro tra tutela e transizione ecologica?** 265
*Massimo Bottini, Cristina Natoli*

- Pianificazione energetica e paesaggio: criticità e prospettive per una governance multilivello
  Energy Planning and Landscape: Critical Issues and Prospects for Multilevel Governance 266
  *Cristina Natoli, Paolo Cagnoli, Giuseppe De Natale*
- L'infrastruttura elettrica nel paesaggio: conflitto, integrazione o progetto?
  Electrical Infrastructure in the Landscape: Conflict, Integration, or Design? 274
  *Gabriella Rago, Roberto Bardari*
- Eolico offshore, la sfida paesaggistica e i nuovi paesaggi costiero-marini
  Offshore Wind Power, the Landscape Challenge and New Coastal and Marine Landscapes 283
  *Gabriella Rago, Roberto Bardari*
- I dati oltre le macchine? Una ricognizione dell'insediamento dei Data Center nell'area milanese
  Data Beyond Machines? A Survey Data Center Locations in the Milan Area 291
  *Remi Wacogne, Andrea Cairati*
- Le Colline Metallifere un terzo paesaggio culturale. Fragilità e potenzialità di una storia millenaria
  The Metalliferous Hills: A Third Cultural Landscape. The Fragility and Potential of a Thousand-Year History 298
  *Barbara Catalani*

**3.2. L'acqua, l'industria, la città** 306
*Franco Mancuso, Stefania Mornati*

- Un acquedotto per Roma Capitale: alle origini dell'Acqua Pia Marcia
  An Aqueduct for the Capital City of Rome: the Origins of the Acqua Pia Marcia 307
  *Paolo Buonora*
- Aggiornamenti tecnologici per l'acquedotto storico di Genova: il caso del Ponte Sifone sul Geirato
  Technological Upgrades for Genoa's Historic Aqueduct: the Case of the Syphon Bridge over the Geirato 315
  *Matilde Ridella*
- Urban Water Infrastructures of the 20th Century in Historical Contexts: the Case Study of the Grabiglioni in the Sassi of Matera, Italy
  Le infrastrutture idriche urbane del XX secolo nei contesti storici: il caso di studio dei Grabiglioni nei Sassi di Matera, Italia 324
  *Enrico Lamacchia, Daniele Altamura, Ruggero Ermini, Nicola Masini, Antonella Guida*
- Canal-related Industrial Built Heritage in Italy: Current Conditions and Challenges
  Il patrimonio industriale legato ai canali in Italia: condizioni attuali e sfide 332
  *Sun Lei, Luca Guardigli*

**3.3. Il ruolo delle infrastrutture ferroviarie dismesse** 341
*Massimo Bottini, Palmina Trabocchi*

- Il masterplan della Costa dei Trabocchi attraverso il riuso del vecchio sedime ferroviario adriatico Ortona / Vasto
  The Master Plan for the Trabocchi Coast through the Reuse of the Old Adriatic Ortona/Vasto Railway Line 342
  *Massimo Bottini*
- Tracciati costieri. Il progetto delle infrastrutture ferroviarie dismesse
  Coastal Routes. The Project for Disused Railway Infrastructure 349
  *Giulio Minuto*
- La ferrovia Civitavecchia-Orte: un patrimonio in bilico tra abbandono e progetti irrealizzati
  The Civitavecchia-Orte Railway: a Heritage Caught between Abandonment and Unrealised Projects 356
  *Marina Docci, Ludovica Funari*
- Recupero e valorizzazione dei depositi ferroviari circolari
  Recovery and Enhancement of Circular Railway Depots 365
  *Andrea Cenci, Giulia Formato, Sabato Gargiulo, Manuela Mattone*

**AREA 4 PROGETTO E COSTRUZIONE PER L'INDUSTRIA**
**DESIGN AND CONSTRUCTION FOR THE INDUSTRY**
*a cura di: Edoardo Currà, Ilaria Giannetti, Antonella Guida, Cesira Paolini, Martina Russo, Augusto Vitale*

Introduzione 375

**4.1. La machine à fabriquer: una narrazione attraverso i brevetti del Novecento** 376
*Ilaria Giannetti, Martina Russo*

- Industrializzazione delle coperture sottili autoportanti: coppi, tegoli e volte prismatiche nel secondo Novecento in Italia
  Industrialization of Self-Supporting Thin Roofing: Tiles, Slate, And Prismatic Vaults in Second Half of the 20th Century in Italy 377
  *Ilaria Giannetti, Martina Russo*
- I brevetti per la costruzione dei silos da grano quale strumento per la conoscenza e la conservazione della tipologia
  Patents for the Construction of Grain Silos as a Tool for Knowledge and Preservation of the Typology 385
  *Stefania Landi*
- L'eredità del moderno industriale. La forma della fabbrica nella sperimentazione di Pier Luigi Nervi
  The Legacy of Modern Industrialism. The Shape of the Factory in Pier Luigi Nervi's Experimentation 393
  *Lorenzo Bagnoli*
- Reuse of Structural Steel Components in Industrial Heritage: Towards an Operational Protocol with a Circular Approach
  Riuso dei componenti strutturali in acciaio nel patrimonio industriale: verso un protocollo operativo con un approccio circolare 400
  *Giulio Basileo, Danilo Di Donato, Renato Morganti, Alessandra Tosone, Viorel Ungureanu*
- Il lanificio Tiberghien a Verona e l'impiego del calcestruzzo armato
  The Tiberghien Wool Mill in Verona and the Use of Reinforced Concrete 408
  *Angelo Bertolazzi, Michele De Mori*
- Come mare increspato da piccole onde: le coperture a volta sottile di Felice Bertone per l'architettura industriale
  Like the Sea Ripple with Small Waves: Felice Bertone's Slim Vaulted Roofs for Industrial Architecture 416
  *Marika Mangosio*
- Un alfabeto costruttivo in cemento armato per l'industria. Il brevetto del coppone prefabbricato AL.FA di Aldo Favini (1967)
  A Constructive Alphabet in Reinforced Concrete for Industry. The Patent forThe Al.Fa Prefabricated Coppone by Aldo Favini (1967) 425
  *Vito Quadrato*

**4.2. Costruzione e architettura per l'industria e la città** 433
*Antonella Guida, Cesira Paolini*

- I mercati coperti del Governatorato a Roma
  The Covered Markets of the Governorate in Rome 434
  *Cesira Paolini, Marina Pugnaletto*
- Il progetto di Alziro Bergonzo per la Reggiani: aspetti innovativi e prospettive di tutela
  Alziro Bergonzo's Project for Reggiani: Innovative Aspects and Prospects for Protection 443
  *Eleonora Caggiati, Giulio Mirabella Roberti*
- Industrial Heritage and Architectural Technology: a Critical Study of the Ferrania-3M "Nuova Direzione" Office Building (1953-1955)
  Patrimonio industriale e tecnologia architettonica: uno studio critico dell'edificio per uffici Ferrania-3M "Nuova Direzione" (1953-1955) 451
  *Federica Pompejano, Marta Casanova, Lisa Guglielmi*
- Il complesso Olivetti a Massa. Una storia di sperimentazione costruttiva (1940-1970)
  The Olivetti Complex in Massa. A History of Constructive Experimentation (1940-1970) 460
  *Francesco Spada, Teresa Casale, Giuliana Di Mari, Emilia Garda, Laura Greco, Alessandra Renzulli*
- Le torri di raffreddamento della raffineria S.A.R.O.M. a Ravenna
  The Cooling Towers of the S.A.R.O.M. Refinery in Ravenna 468
  *Francesca Santarella*
- Nature, Architecture and Industrial Heritage: the Water Mills of Banyeres de Mariola, Alacant, Spain
  Natura, architettura e patrimonio industriale: i mulini ad acqua di Banyeres de Mariola, Alacant, Spagna 476
  *Miguel Valero-Mateu, Javier Benlloch-Marco, Vicente Lopez-Mateu, Teresa M. Pellicer*

**AREA 5 STORIA, CULTURA E MEMORIA DELL'INDUSTRIA E DEL LAVORO: RICERCHE, ARCHIVI, MUSEI E PRATICHE DI VALORIZZAZIONE**
**HISTORY, CULTURE AND MEMORY OF INDUSTRY AND LABOR: RESEARCH, ARCHIVES, MUSEUMS, AND ENHANCEMENT PRACTICE**
*a cura di: Marco Bertilorenzi, David Celetti, Amedeo Lepore, Roberto Lorenzetti, Carolina Lussana, Massimo Negri, Luca Zan*

Introduzione 486

**5.1. Archivi, architetture, storie industriali** 487
*Paolo Buonora, Carolina Lussana*

- Una storia industriale: la Ditta Barbieri di Castel Maggiore (BO)
  An Industrial History: The Barbieri Company of Castel Maggiore (BO) 488
  *Vincenzo Petrillo*
- Tra spiriti, essenze e spazi distillati. Lettura e conoscenza tecnica dell'ex distilleria di Barletta
  Among Spirits, Essences and Distilled Spaces. Reading and Technical Knowledge of the Former Distillery in Barletta 497
  *Antonella Guida, Antonio Monte, Vito Domenico Porcari, Martina Pisani*
- Emilio Sernagiotto l'"architetto" del vino a cento anni dalla sua nascita
  Emilio Sernagiotto, the "Architect" of Wine, one Hundred Years after his Birth 506
  *Antonio Monte, Palmina Trabocchi*
- Architettura per l'industria: lo Studio Corsini e Wiskemann
  Architecture for Industry: The Corsini and Wiskemann Studio 514
  *Carolina Lussana, Silvia Giugno*
- Tra armi e archivi, donne e fucili, i 150 anni della fabbrica d'armi di Terni
  Between Weapons and Archives, Women and Rifles, the 150 Years of the Terni Weapons Factory 522
  *Daniele Scopigno*

**5.2. Cultura e memoria dell'industria: casi studio e buone pratiche** 530
*David Celetti, Luca Zan*

- Conservare la cultura della memoria. Opifici e vie d'acqua. La cartiera di Scauri (LT)
  Preserving the Culture of Memory. Factories and Waterways. The Scauri Paper Mill (LT) 531
  *Cesare Crova*
- Añana Salt Valley: a Case of Crisis and Recovery of an Industrial Heritage Site
  Añana Salt Valley: dalla crisi al recupero di un sito del patrimonio industriale 540
  *Luca Zan*
- Tecnologia, produzione e patrimonio: i cantieri Tosi di Taranto come paradigma di archeologia industriale
  Technology, Production and Heritage: The Tosi Shipyards in Taranto as a Paradigm of Industrial Archaeology 548
  *Antonella Guida, Antonio Monte, Carmen Fattore*
- La ex cartiera Latina sull'Appia Antica a Roma: dalla memoria alla valorizzazione
  The ex-Cartiera Latina on the Appia Antica in Rome: From Memory to Valorisation 557
  *Caterina Rossetti*
- L'ex zuccherificio di Policoro tra passato, presente e futuro: una proposta di valorizzazione patrimoniale
  The ex-Sugar Factory in Policoro Between Past, Present and Future: a Proposal for Heritage Enhancement 565
  *Chiara Benedetto*

**5.3. Organizzazione del lavoro e iniziative di inclusione sociale** 573
*Maria Gabriella Rienzo, Marco Santillo*

- L'esperienza di R.I.Stor.A.M.I. Per la conoscenza e la valorizzazione degli archivi e dei musei d'impresa
  R.I.Stor.A.M.I.'s Experience in Promoting the Awareness and Appreciation of Corporate Archives and Museums 574
  *Amedeo Lepore*
- Il sistema integrato "Museo-Scuole-Officine" di Filangieri: un'esperienza *ante litteram* di *placement*
  Filangieri's Integrated "Museum-Schools-Workshops" System: A Pioneering Experience in Work Placement 579
  *Marco Santillo*
- Architetture dell'assistenza: il modello proto-industriale del Real Albergo dei Poveri
  Architecture of Assistance: The Proto-Industrial Model of the Real Albergo dei Poveri 587
  *Gerardo Cringoli, Serena Potito*
- Il lavoro femminile e minorile nella tessitoria delle manifatture cotoniere meridionali a Fratte di Salerno
  Women's and Children's Labour in the Weaving of Southern Cotton Manufacturers in Fratte di Salerno 596
  *Maria Gabriella Rienzo*
- L'Organizzazione del lavoro negli arsenali militari marittimi italiani nei primi anni del Novecento
  The Organisation of Work in Italian Naval Arsenals in the Early 20th Century 602
  *Paola Nardone, Dario Dell'Osa*

**5.4. Esperienze imprenditoriali paradigmatiche in età contemporanea** 610
*Angelina Marcelli, Giuseppe Moricola*

- La navigazione a vapore e la costruzione di macchine a vapore nel Regno delle Due Sicilie (1818-1861)
  Steam Navigation and Steam Engine Construction in the Kingdom of the Two Sicilies (1818-1861) 611
  *Maria Sirago*
- Mangiatorella: visione imprenditoriale e archivio d'impresa
  Mangiatorella: Entrepreneurial Vision and Company Archive 619
  *Angelina Marcelli*
- L'industria aeronautica in Campania: archeologia industriale e storia economica di un ecosistema produttivo
  The Aeronautical Industry in Campania: Industrial Archaeology and Economic History of a Productive Ecosystem 625
  *Andrea Pomella, Giacomo Zanibelli*
- Dall'Archivio Ford. Gli uomini di Detroit: testimonianze e racconti da dentro il Fordismo
  From the Ford Archive. The Men of Detroit: Testimonies and Stories from within Fordism 634
  *Giuseppe Moricola*

**5.5. Cultura, industria e sviluppo nel dopoguerra: casi specifici e forme di intervento territoriale** 641
*Amedeo Lepore, Giovanni Serreli*

- La memoria come risorsa generativa per abilitare nuovi futuri
  From the Ford Archive. The Men of Detroit: Testimonies and Stories from within Fordism 642
  *Ludovico Solima*
- Saline demaniali nel Sud Sardegna: un progetto per la valorizzazione storico-culturale del Parco naturale regionale Molentargius-Saline
  State-owned Saltworks in Southern Sardinia: A Project for the Historical and Cultural Enhancement of the Molentargius-Saline Regional Natural Park 648
  *Stefania Ecchia, Sabrina Sabiu, Giovanni Serreli*
- Le fonti grafiche per la storia del movimento operaio di Terra di Lavoro
  Graphic Sources for the History of the Labour Movement in Terra di Lavoro 655
  *Paola Broccoli*
- Il primo stabilimento Del Monte in Europa. Dalla chiusura a una nuova prospettiva di rinascita: un'iniziativa dal basso per salvare una presenza identitaria
  The First Del Monte Factory in Europe. From Closure to a New Prospect of Rebirth: A Bottom-Up Initiative to Save an Iconic Presence 663
  *Davide Calanca*

**5.6. Valorizzazione del patrimonio archivistico nelle sue articolazioni settoriali e territoriali** 671
*Amedeo Lepore, Potito Quercia*

- Gli Archivi camerali abruzzesi: fonti per una storia industriale tra Ottocento e Novecento
  The Abruzzo Chambers of Commerce Archives: Sources for Industrial History between the Nineteenth and Twentieth Centuries 672
  *Natascia Ridolfi, Ada Di Nucci, Dario Dell'Osa*
- Le miniere di Pazzano: archeologia industriale e patrimonio archivistico
  The Mines of Pazzano: Industrial Archaeology and Archival Heritage 680
  *Elia Fiorenza, Renato Ghezzi*
- Il Canale del Sarno e la Fabbrica d'armi: il patrimonio industriale Torrese in attesa di valorizzazione
  The Sarno Canal and the Arms Factory: Torre's Industrial Heritage Waiting to Be Enhanced 690
  *Franca Pirolo, Michele Cuomo*
- Un lavoro corale: conservazione e restauro dei lucidi architettonici dell'Archivio Storico MAIRE
  A Team Effort: Conservation and Restoration of the Architectural Drawings in the MAIRE Historical Archive 697
  *Paola Fagnola*
- L'Associazione Archivio Storico Olivetti, dai documenti al territorio
  The Olivetti Historical Archive Association, from Documents to the Territory 704
  *Marcella Turchetti*

**5.7. Testimonianze e storia del lavoro** 711
*Palmina Trabocchi, Marco Bertilorenzi*

- Work and Resistance. Intangible Heritage Of The Textile Industry
  Lavoro e resistenza. Il patrimonio immateriale dell'industria tessile 712
  *Ana Rajković Pejić, Kosjenka Laszlo Klemar*
- Il V Congresso della Società Chimica Italiana del 1935 in Sardegna: tra fervore patriottico e paesaggio industriale
  The 5th Congress of the Italian Chemical Society in 1935 in Sardinia: Between Patriotic Fervour and Industrial Landscape 720
  *Stefania Bagella, Federico Berretta, Sergio Stoccoro*
- Valorizzare le testimonianze del primo quartiere industriale di Modena
  Enhancing the Heritage of Modena's First Industrial District 729
  *Elena Corradini, Angelo Marcello Tarantino*
- La ferrovia Sangritana, un viaggio italiano tra memoria, lavoro e conservazione
  The Sangritana Railway, an Italian Journey through Memory, Work and Conservation 737
  *Caterina Serafini, Palmina Trabocchi*

**5.8. Between History and Heritization. The Transformation of European Historical Shipyards** 745
*Pegram Harrison, Luca Zan*

- Costruzioni navali e patrimonio industriale. Il caso dell'arsenale di Brest
  Shipbuilding and Industrial Heritage. The Case of the Brest Arsenal 746
  *David Celetti*
- The Transformation of European Historical Shipyards: a Preliminary View
  La trasformazione dei cantieri navali storici europei: un esame preliminare 755
  *Luca Zan, Pegram Harrison*

**5.9. Musei industriali e comunità patrimoniale** 763
*Renè Capovin, Massimo Preite*

- Reinventing Industrial Museums for a New Image of Italy
  Reinventare i Musei industriali per una nuova immagine dell'Italia 764
  *Laura Genovese, Alessandro Rizzi, Angela Quattrocchi*
- Il Museo del Cristallo di Colle di Val d'Elsa: esempio di Comunità patrimoniale
  The Crystal Museum in Colle di Val D'Elsa: an Example of a Heritage Community 772
  *Giacomo Baldini, Filippo Fornai, Leonardo Giovanni Terreni*
- Musei per la fruizione di complessi industriali dismessi. Design per la valorizzazione di sistemi produttivi, territori culturali e comunità
  Museums for the Use of Disused Industrial Complexes. Design for the Enhancement of Production Systems, Cultural Territories and Communities 781
  *Serena Del Puglia*
- I minerali identitari delle miniere metallifere della Sardegna nella "Collezione Antonio Manunta" del parco geominerario storico e ambientale della Sardegna. Patrimonio materiale e immateriale identitario dell'eredità industriale mineraria della Sardegna
  The Minerals that Define the Identity of Sardinia's Metalliferous Mines in the "Antonio Manunta Collection" of the Sardinia Historical and Environmental Geomining Park. Tangible and Intangible Heritage that Defines the Identity of Sardinia's Mining Industrial Heritage 790
  *Roberto Rizzo, Fabrizio Atzori*

**AREA 6 DIGITALIZZAZIONE E AI DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE: CONOSCENZA, PROGETTO, GESTIONE E FRUIZIONE**
**DIGITIZATION AND AI OF INDUSTRIAL HERITAGE: KNOWLEDGE, DESIGN, MANAGEMENT AND FRUITION**
*a cura di: Silvana Bruno, Elena Cantatore, Cassia De Lian Cui, Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Mariella De Fino*

Introduzione 799

**6.1. Digitalizzazione e AI del patrimonio industriale: conoscenza, progetto, gestione e fruizione** 800
*Silvana Bruno, Elena Cantatore, Cassia De Lian Cui, Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Mariella De Fino*

- Combined 3D Survey and AI Techniques for Enhancing Fortified Heritage
  Tecniche combinate di rilevamento 3D e intelligenza artificiale per valorizzare il patrimonio fortificato 801
  *Antonia Spanò, Zhiguo Wu, Giacomo Patrucco*
- Enhancing Datacenter Integration in the Built Environment through Digital Twins
  Migliorare l'integrazione dei Data Center nell'ambiente costruito attraverso i Digital Twin 810
  *Lavinia Chiara Tagliabue, Marco Aldinucci, Viviana Vaccaro, Silvia Meschini, Robert Birke*
- Neural Representation and 3D Digital Survey for Industrial Heritage Valorisation: the Corradini Foundry Case Study (Naples)
  Rappresentazione neurale e rilievo 3D per la valorizzazione del patrimonio industriale: il caso dell'ex fonderia Corradini a Napoli 818
  *Riccardo Tavolare, Mara Capone, Valeria Cera, Cesare Verdoscia*
- Evaluating Digital Twin Software and Services for Industrial Construction. A Comparative Assessment of ORUR-CUS Sheds and Building
  Valutazione di software e servizi Digital Twin per l'edilizia industriale. Valutazione comparativa di capannoni e edifici ORUR-CUS 827
  *Andrea Alagia, Cassia De Lian Cui, Edoardo Currà, Yangyang Yuan*

- Risonanze inattese: la riscoperta del patrimonio industriale attraverso la fruizione sonora degli spazi e delle architetture
  Unexpected Resonances: Rediscovering Industrial Heritage through the Sound Experience of Spaces and Architecture 835
  *Mario Spada, Fabrizio Festa, Gianpaolo Cassano*
- Heritage Lab Italgas: processi di digitalizzazione e modelli di interoperabilità per il patrimonio culturale aziendale
  Italgas Heritage Lab: Digitisation Processes and Interoperability Models for Corporate Cultural Heritage 842
  *Katya Corvino, Matteo Allasia, Carlo Bruno, Giovanni Bruno, Lianna Flavia D'Amato, Francesca Bertero, Martina Tallone*
- AR e CDE per la validazione in situ di un modello HBIM 4D: il caso della cartiera di Ceprano
  AR and CDE for the In Situ Validation of a 4D HBIM Model: The Case of the Ceprano Paper Mill 848
  *Alessandro D'Amico, Martina Russo, Alessandro Mastrantonio, Edoardo Currà*
- Historical Documents to Semantic Knowledge Models: an AI Workflow for Industrial Heritage
  Da documenti storici a modelli di conoscenza semantica: un flusso di lavoro basato sull'intelligenza artificiale per il patrimonio industriale 856
  *Cassia De Lian Cui, Stefano Cursi, Davide Simeone, Antonio Fioravanti, Edoardo Currà*
- Digitalizzazione integrata e prospettive per la gestione del patrimonio industriale: il caso del Civico Museo Setificio Monti
  Integrated Digitisation and Perspectives for Industrial Heritage Management: The Case of the 'Civico Museo Setificio Monti' 863
  *Elisabetta Caterina Giovannini, Virna Maria Nannei, Marta Civilini, Vittorio Paris, Davide Prati*
- Patrimonio idraulico del Novecento, tra memoria tecnica e gestione informativa della conoscenza. Il caso dell'impianto di sollevamento di Stigliano (MT)
  Twentieth-Century Hydraulic Heritage, between Technical Memory and Information Management of Knowledge. The Case of the Stigliano (MT) Pumping Station 871
  *Arcangelo Priore, Sara Porcari, Vito Domenico Porcari*
- Architettura pratica per la grande industria. Modelli digitali dei sistemi costruttivi metallici a partire dagli Archivi Storici della Fondazione Dalmine
  Practical Architecture for Large-Scale Industry. Digital Models of Metal Construction Systems Based on the Historical Archives of the Dalmine Foundation 879
  *Edoardo Currà, Carolina Lussana, Andrea Golasi*

## AREA 7 Restauro e conservazione del patrimonio industriale
## Preservation and Conservation of the Industrial Heritage

*a cura di: Graziella Bernardo, Marina Docci, Alessandro Mattioli, Claudio Menichelli, Cristina Natoli, Rita Vecchiattini*

Introduzione 889

### 7.1. Patrimonializzazione e governance dell'eredità post-industriale 890
*Federica Pompejano, Rita Vecchiattini*

- Patrimonializzazione e governance dell'eredità post-industriale: politiche, pratiche e narrazioni
  Heritage-Making Processes and Governance of Post-Industrial Legacy: Policies, Practices and Narratives 891
  *Rita Vecchiattini, Federica Pompejano*
- Marginalità, sperimentazione, tutela. Processi partecipativi per la riattivazione di alcuni siti industriali dismessi romani
  Marginality, Experimentation, Protection. Participatory Processes for the Reactivation of some Disused Industrial Sites in Rome 900
  *Maria Grazia Ercolino*
- Ivrea, città industriale del XX secolo. Un modello integrato per la conservazione e trasformazione del patrimonio industriale moderno
  Ivrea, an Industrial City of the 20th Century. An Integrated Model for the Conservation and Transformation of Modern Industrial Heritage 909
  *Francesca Favaro, Erica Meneghin, Nour Zreika*
- Eredità scomode. Gli istituti per la macellazione tra cancellazioni e riusi
  Uncomfortable Legacies. Slaughterhouses between Demolition and Reuse 917
  *Clara Verazzo*

- Tramandare il valore culturale: strategie integrate di conservazione e valorizzazione per le solfare siciliane di Floristella e Grottacalda
  Preserving Cultural Value: Integrated Conservation and Enhancement Strategies for the Sicilian Sulphur Mines of Floristella and Grottacalda 925
  *Antonella Versaci, Alessio Cardaci, Luca Renato Fauzia*
- Sfide ed opportunità nella conservazione sostenibile del patrimonio industriale portuale
  Challenges and Opportunities in the Sustainable Conservation of Port Industrial Heritage 934
  *Luis Palmero Iglesias, Graziella Bernardo*
- Tra memoria e oblio: il paradosso del caso ex-Ellesse di Perugia
  Between Memory and Oblivion: The Paradox of the Former Ellesse Factory in Perugia 942
  *Angela Fiorelli*

**7.2. Conservazione e tutela del patrimonio industriale: memoria e conoscenza** 950
*Marina Docci, Giulio Mirabella Roberti*

- Tracce di memoria industriale: la Risiera di San Sabba
  Traces of Industrial Memory: Risiera di San Sabba 951
  *Emilia Garda, Teresa Casale, Giuliana Di Mari, Alessandra Renzulli*
- Valorizzare la legacy atomica. Le centrali nucleari tra valorizzazione e oblio
  Valorising the Atomic Legacy. Nuclear Power Plants between Valorisation and Oblivion 958
  *Simone Parola, Riccardo Ronzani*
- Sorvegliare per difendere, difendere per produrre. Torri costiere e complessi per la trasformazione del pesce in Sicilia
  Surveillance for Defence, Defence for Production. Coastal Towers and Fish Processing Complexes in Sicily 967
  *Salvatore Di Maggio, Calogero Vinci, Rossella Corrao*
- Industry, Environment, and Territorial Identity: The History of the Gardone Forges inside the Weapons Museum
  Industria, ambiente e identità territoriale: la storia delle Fucine di Gardone all'interno del Museo delle Armi 976
  *Barbara Scala*
- L'ex zuccherificio di Latina: una memoria da custodire, un futuro da recuperare
  The Former Sugar Factory in Latina: a Memory to Be Preserved, a Future to Be Recovered 984
  *Alessandro Mattioli, Laura Severi*

**7.3. Le sale cinematografiche tra conservazione e innovazione** 993
*Maria Letizia Accorsi, Alessandro Mattioli, Maria Grazia Turco*

- Le architetture per lo spettacolo: una questione controversa e ancora difficile
  Architecture for Cinemas: A Controversial and Still Difficult Issue 994
  *Maria Grazia Turco*
- Il Cinema Teatro del Dopolavoro ferroviario a Roma di Angiolo Mazzoni
  The Dopolavoro Ferroviario Cinema-Theatre in Rome by Angiolo Mazzoni 1003
  *Cesira Paolini, Marina Pugnaletto*
- Le architetture per lo spettacolo di Francesco de Intinis: i cinema, i cine teatri e le loro trasformazioni
  Francesco De Intinis' Architecture for the Performing Arts: Cinemas, Cinema-Theatres and their Transformations 1011
  *Maria Letizia Accorsi, Serena Volterra*
- Restoration in Paranapiacaba, a Listed English Railway Town in São Paulo: the Case of the Cine Lyra
  Restauro a Paranapiacaba, una cittadina ferroviaria inglese tutelata a São Paulo: il caso del Cine Lyra 1020
  *Thaís Cruz, Eduardo Bacani Ribeiro, Yara Rizk*

**7.4. Knowledge and conservation of industrial heritage: aspects, issues, and new challenges** 1029
*Andrea Califano, Claudio Menichelli, Andrea Pane*

- Designing in Continuity to Preserve Integrity. Addressing Material and Spatial Challenges in Industrial Heritage Conservation
  Progettare in continuità per preservare l'integrità. Affrontare le sfide materiali e spaziali nella conservazione del patrimonio industriale 1030
  *Manlio Montuori*

- *Empty Spaces, What Are We Living For?* Conservazione e valorizzazione del patrimonio industriale perduto
  *Empty Spaces, What Are We Living For?* Conservation and Enhancement of Lost Industrial Heritage 1039
  *Francesca Musanti, Valentina Pintus*
- Il magazzino del sale di Pier Luigi Nervi a Margherita di Savoia, un esperimento sul linguaggio tecnico dell'architettura
  Pier Luigi Nervi's Salt Warehouse in Margherita di Savoia, an Experiment on the Technical Language of Architecture 1049
  *Antonio Riondino*
- Conserving Lead Mining Industrial Heritage: Resilience in a Changing Climate
  Conservazione del patrimonio industriale minerario di piombo: resilienza nel cambiamento climatico 1057
  *Owen Plummer*
- Preserving the Values System of Industrial Heritage in the Context of Climate Change Challenges: Case Study of the Decommissioned Water-Related Heritage Site of Crespi d'Adda
  Preservare il sistema di valori del patrimonio industriale nel contesto delle sfide poste dai cambiamenti climatici: il caso studio del sito dismesso legato al patrimonio idrico di Crespi d'Adda 1065
  *Mehrnaz Rajabi*
- Anchoring the Past: Adaptive Reuse and Heritage Valorization of the Atarazanas of Valencia
  Ancorare il passato: riuso adattivo e valorizzazione del patrimonio delle Atarazanas di Valencia 1073
  *Pilar Rodrigo-Catalán, Pablo Palmero Sánchez, Carla de-Juan-Ripoll*

**7.5. Conservazione e tutela del patrimonio industriale: conoscenza, progetto, intervento** 1082
*Graziella Bernardo, Cristina Natoli*

- Riabitare il patrimonio industriale: l'ex "Capannone Borbonico" a San Giovanni a Teduccio tra conservazione, restauro e riuso
  Re-inhabiting Industrial Heritage: The Former 'Capannone Borbonico' in San Giovanni a Teduccio Between Conservation, Restoration and Reuse 1083
  *Andrea Pane, Giovanni Multari, Luisa Rauso, Francesca Sepe, Giovanni Spizuoco*
- Tra conoscenza e nuove prospettive d'uso: una proposta per il restauro dell'ex Magazzino generale deposito tabacchi di Amorosi (Benevento)
  Between Knowledge and New Prospects for Use: A Proposal for the Preservation of the Former General Tobacco Warehouse in Amorosi (Benevento) 1092
  *Antonio Festa*
- Il vuoto tra la fabbrica e le mura urbane di Prato
  The Void Between the Factory and the City Walls of Prato 1100
  *Andrea Califano*
- Tutela e trasformazione di un edificio francese: la Halle des Messageries de la Gare d'Austerlitz
  Protection and Transformation of a French Building: the Halle des Messageries de la Gare d'Austerlitz 1109
  *Michelle Lippi*

**AREA 8 Riuso e pratiche di rigenerazione urbana e ambientale**
**Reuse and Practices of Urban and Environmental Regeneration**
*a cura di: Sara De Maestri, Antonella Guida, Rossella Maspoli, Cristina Natoli, Vito Domenico Porcari, Marina Pugnaletto, Manuel Ramello*

Introduzione 1118

**8.1. Rigenerazione e riuso adattivo del patrimonio industriale: sfide e opportunità per la sostenibilità e l'innovazione** 1119
*Ippolita Mecca, Manuel Ramello, Albina Scioti*

- Conservation and reuse of industrial steel buildings
  Conservazione e riuso di edifici industriali in acciaio 1120
  *Francesco Fabbrocino, Antonella Bianca Francavilla, Ippolita Mecca, Andrea Miano, Albina Scioti*
- Strategie di riuso adattivo per la rigenerazione di siti industriali dismessi: Motherboard, un polo tecnologico didattico nell'Ex Manifattura Tabacchi del Consorzio ASI di Bari
  Adaptive Reuse Strategies for the Regeneration of Disused Industrial Sites: Motherboard, an Educational Technology Hub in the Former Tobacco Manufacturing Plant of the Asi Consortium in Bari 1128
  *Daniele Spadafina, Corrado Vizzarri, Antonella Calderazzi*

- Trasformazione di aree produttive dismesse in poli di sostenibilità e di rigenerazione urbana. Un esempio nell'area orientale di Napoli
  Transformation of Disused Production Areas into Centres of Sustainability and Urban Regeneration. An Example in the Eastern Area of Naples 1136
  *Giuseppe Mazzeo*
- Towards the Definition of Adaptive Reuse Structural Project of a Dismissed Historic Building in the Former Corradini Industrial Complex in Naples, Italy
  Verso la definizione del riuso adattivo. Progetto strutturale di un edificio storico dismesso nell'ex complesso industriale Corradini a Napoli, Italia 1144
  *Carlo Olivieri, Mariarosaria Angrisano, Giancarlo Ramaglia, Ippolita Mecca*
- Riuso adattivo e transizione energetica: il potenziale strategico delle aree industriali dismesse
  Adaptive Reuse and Energy Transition: The Strategic Potential of Disused Industrially Areas 1152
  *Marco Delli Paoli, Maria Beatrice Andreucci*

**8.2. Strategie territoriali di rigenerazione e patrimonio industriale** 1162
*Cristina Natoli, Manuel Ramello*

- Industrial Archaeology in the Age of Transition: Regeneration Strategies for the Pumice Quarries of Lipari
  Archeologia industriale in un'epoca di transizione: strategie di rigenerazione per le cave di pomice a Lipari 1163
  *Stefano Cascone, Angelo Monteleone, Alessandro Lo Faro, Arianna Lo Re, Vincenzo Sapienza*
- Meta Design Strategies for the Adaptive Reuse of Port Industrial Heritage
  Strategie di meta-progettazione per il riuso adattivo del patrimonio industriale portuale 1172
  *Federica Cassano, Mariella De Fino, Fabio Fatiguso, Maria Jose Andrade Marques*
- Un'alternativa alla demolizione del silos Solvay di San Vincenzo: scenari di restauro selettivo per una struttura di Pier Luigi Nervi
  An Alternative to the Demolition of the Solvay Silos in San Vincenzo: Selective Restoration Scenarios for a Structure by Pier Luigi Nervi 1181
  *Arianna Fagiolini, Annalaura Nucci, Lucrezia Ruffini, Edoardo Currà, Stefania Landi*
- Torino. Scenari di riuso e nuove azioni pianificatorie per il superamento di paradigmi di resistenza
  Turin. Scenarios for Reuse and New Planning Actions to Overcome Paradigms of Resistance 1190
  *Roberta Francesca Oddi*
- Progettare la ría di Bilbao: spazio pubblico, governance e riuso nel caso Abandoibarra
  Designing the Bilbao Ría: Public Space, Governance and Reuse in the Abandoibarra Case 1199
  *Marta Rabazo Martin*

**8.3. Patrimonio industriale e ambiente costruito d'acqua: approcci multidisciplinari per la conoscenza e il riuso** 1208
*Francesca Fino, Martina Russo*

- Narrare la storia aziendale nei siti di patrimonio industriale d'acqua: casi a confronto
  Narrating Industrial History in Industrial Water Heritage Sites: A Comparison of Cases 1209
  *Paolo Ferri, Francesca Fino, Luca Zan*
- Catalogare il patrimonio industriale d'acqua tra censimento, caratterizzazione e valutazione delle qualità del progetto
  Cataloguing Industrial Water Heritage Through Census, Characterisation and Project Quality Assessment 1218
  *Martina Russo, Cassia De Lian Cui, Mario Mariani, Alessandro Mattioli, Cesira Paolini, Marina Pugnaletto, Edoardo Currà*
- From Maritime Pier to a Flood- and Heat-Resilient Outdoor Space for Communities. A Computational and Experimental Analysis of the Performance of Little Island, NYC
  Da molo marittimo a spazio resistente alle inondazioni e al calore per le comunità. Analisi computazionale e sperimentale delle prestazioni di Little Island, New York City 1226
  *Federica Rosso, Simona Mannucci, Anna Laura Pisello*
- Arsenale di Taranto: esigenze militari e pubblica fruizione
  Taranto Arsenal: Military Requirements and Public Use 1234
  *Paolo Ferri, Francesca Fino, Claudio Menichelli, Antonio Monte, Luca Zan*

**8.4. Intervenire sul patrimonio industriale: risorse e strategie** 1243
*Sara De Maestri, Rossella Maspoli*

- Industrial Heritage Reuse: a Systemic Design Process from Knowledge to Intervention. Examples in Tuscany
  Riutilizzo del patrimonio industriale: un processo di progettazione sistemica dalla conoscenza all'intervento. Esempi in Toscana 1244
  *Stefania Bertelli, Giorgio Croatto, Livio Petriccione, Giovanni Santi, Umberto Turrini*
- Nuove contestualizzazioni ed innesti mnemonici
  New Contextualisations and Mnemonic Implants 1252
  *Gian Luca Bazzan*
- Il ruolo della Natura nella rigenerazione del patrimonio architettonico post-industriale
  The Role of Nature in Post-Industrial Heritage Architecture Regeneration 1259
  *Maria Beatrice Andreucci*
- Tra patina e *ἀρχή*. Il patrimonio industriale dismesso da cultura materiale a materia culturale
  Between Patina and *ἀρχή*. The Industrial Heritage from Material Culture to Cultural Material 1267
  *Santi Centineo*

**8.5. Patrimoni industriali lungo le vie d'acqua: prospettive internazionali di tutela e riuso** 1276
*Cristina Natoli, Luca Zan*

- Riuso dello spazio pubblico e sensibilità patrimoniale. Il paesaggio di Madrid, tra fiume e ferrovia
  Reuse of Public Space and Heritage Awareness. The Landscape of Madrid, between the River and the Railway 1277
  *Graziella Trovato*
- Il Laniciclo e altre storie
  The Laniciclo and Other Stories 1286
  *Mariabeatrice Picco*
- Elementi della cultura materiale nella Vallata grecanica, tra fiumare e insediamenti rurali
  Elements of Material Culture in the Grecanica Valley, between Rivers and Rural Settlements 1292
  *Celestina Fazia, Clara Stella Vicari Aversa*
- L'ultimo Altoforno di *Vizcaya*. Elementi di patrimonio industriale attivatori del paesaggio culturale urbanistico intorno alla *Ría Nervión*
  The Last *Vizcaya* Blast Furnace. Elements of Industrial Heritage that Shape the Urban Cultural Landscape around the *Nervión* River 1299
  *Clara Stella Vicari Aversa, Cristina Natoli, Oihana Santolaria del Campo, Celestina Fazia*
- Meta-Factory: a Portal Hub for Meta-Production and Adaptive Reuse of Industrial Heritage
  Meta-Factory: un portale per la meta-produzione e il riutilizzo adattivo del patrimonio industriale 1307
  *Polyxeni Mantzou, Anastasios Floros*
- Il Canale Canevari e il suo rapporto con il Santuario di Ercole Vincitore a Tivoli, tra gestione ordinaria, tutela e valorizzazione
  The Canevari Canal and its Relationship with the Sanctuary of Hercules Victor in Tivoli, between Ordinary Management, Protection, and Enhancement 1315
  *Laura Bernardi, Viviana Carbonara*

**8.6. La seconda vita dei luoghi del lavoro come fattore di rivitalizzazione dei centri urbani** 1324
*Ana Cardoso de Matos, Giovanni Luigi Fontana*

- From the Production of Ideas to the Creation of Ideas: from Industrial Heritage to Public Universities
  Dalla produzione di idee alla creazione di idee: dal patrimonio industriale alle università pubbliche 1325
  *Ana Cardoso de Matos, Sheila Palomares Alarcón*
- Ex fabbriche Rivetti e Giuseppe Pagano a Biella: intersezioni fra tutela, progetto e valorizzazione
  Rivetti and Giuseppe Pagano Former Factories in Biella: Intersections between Protection, Design and Enhancement 1333
  *Carla Bartolozzi, Francesco Novelli*
- Un futuro in "rimessa". Il "Berzolla" di Piacenza tra memoria e *welfare* urbano
  A Future in "Rimessa" Piacenza's "Berzolla" between Memory and Urban Welfare 1341
  *Roberto Bolici*

- La Sopraelevata di Genova tra memoria urbana e riqualificazione
  The Genoa Sopraelevata between Urban Memory and Redevelopment 1348
  *Sara De Maestri*
- Ipotesi di rigenerazione fra permanenza e innovazione. Il caso dell'ex Centro di smistamento postale di via Monteverdi a Torino
  Hypotheses of Regeneration between Permanence and Innovation. The Case of the Former Postal Sorting Centre in via Monteverdi in Turin 1356
  *Paola Gregory, Rossella Maspoli, Manuel Ramello, Antonio Sorrentino*
- CASO per CASO. Criteri, strumenti, percezioni per il progetto di riqualificazione
  CASE by CASE. Criteria, Tools, Perceptions for the Regeneration Project 1365
  *Luciano Cupelloni*

**8.7. Progettare il patrimonio industriale: esperienze a confronto** 1373
*Spartaco Paris, Manuel Ramello*

- Rigenerazione urbana e ambientale del complesso Osservanza a Imola (BO)
  Urban and Environmental Regeneration of the Osservanza Complex in Imola (Bologna) 1374
  *Raffaella Manaresi, Barbara Dall'Osso, Alice Lanzoni, Giulia Olivieri*
- Ex fonderia didattica dell'Istituto Tecnologico di Terni: un progetto di riuso di archeologia industriale
  Former Educational Foundry of the Technological Institute of Terni: A Project for the Reuse of Industrial Archaeology 1382
  *Roberto Bianchi, Renato Covino, Edoardo Currà, Spartaco Paris*
- L'Amideria Luigi Chiozza di Ruda tra passato e futuro
  Luigi Chiozza's Starch Factory in Ruda between Past and Future 1390
  *Edino Valcovich*
- Progetto di rigenerazione e riuso dell'ex Cementi Alta Italia di Casale Monferrato – Gabanon
  Regeneration and Reuse Project for the Former Cementi Alta Italia in Casale Monferrato – Gabanon 1398
  *Manuel Ramello, Margherita Buzzi*
- Design Re-Action. Da Officina Elettrica a Museo del Design: il nuovo polo culturale della collezione ADI - Compasso d'Oro a Milano
  Design Re-Action. From Electrical Workshop to Design Museum: The New Cultural Centre of the Adi-Compasso d'Oro Collection in Milan 1405
  *Matteo Pirola*

**8.8. Patrimonio industriale del Mezzogiorno** 1414
*Vito Domenico Porcari, Marina Pugnaletto*

- La teleferica del sale. Tra archeologia e nuovi significati
  The Salt Cableway: Between Industrial Archaeology and New Meanings 1415
  *Giuseppe Francesco Rociola*
- Le Saline di Margherita di Savoia. Un patrimonio dismesso tra strategie di riuso e prospettive di rigenerazione urbana
  The Salt Mines of Margherita di Savoia. A Disused Heritage between Reuse Strategies and Urban Regeneration Prospects 1423
  *Angelarosa Manicone, Antonella Guida, Antonio Monte*
- Paesaggi del cibo e masserie nella Murgia Materana, tra abbandono e nuovi significati
  Food Landscapes and Masserie in the Murgia Materana, between Abandonment and New Meanings 1430
  *Chiara Rizzi, Ilaria Zanda, Mariavaleria Mininni*
- Manifatture per l'abitare universitario: esperienze virtuose di recupero del patrimonio industriale francese
  Manufacturing for University Accommodation: Virtuous Experiences in the Renovation of French Industrial Heritage 1438
  *Federico Maria Giorgi, Oscar Eugenio Bellini*

**8.9. Strumenti, strategie e scenari per il riuso del patrimonio industriale** 1446
*Roberto Bianchi, Antonella Guida*

- Il ruolo del terzo settore nei processi di rigenerazione urbana nel quartiere ex industriale in borgata Montebianco a Torino
  The Role of the Third Sector in the Urban Regeneration Processes of the Former Industrial District in the Montebianco Neighbourhood of Turin 1447
  *Cristina Coscia, Silvia Gron, Alessio Primavera*
- Una regale attesa. Le sale d'aspetto storiche nelle stazioni ferroviarie italiane
  A Royal Wait. Historical Waiting Rooms in Italian Railway Stations 1456
  *Gabriele Romani*
- Oltre l'Evento: L'eredità dell'Expo 1938 nel progetto architettonico e urbano di Trois-Rivières
  Beyond the Event. The Legacy of Expo 1938 in the Architectural and Urban Design of Trois-Rivières 1464
  *Fabio Sedia, Paolo Carlotti, François Dufaux*
- Il Design Criteria System (DCS) per la valutazione preliminare di interventi di riuso adattivo su edifici di archeologia industriale: il caso dell'Ex Raffineria Stanic di Bari
  The Design Criteria System (DCS) for the Preliminary Assessment of Adaptive Reuse Interventions on Industrial Archaeology Buildings: The Case of the Former Stanic Refinery in Bari 1473
  *Corrado Vizzarri*

**AREA 9 TURISMO INDUSTRIALE, PERCORSI CULTURALI, ESPERIENZE DI FRUIZIONE**
**INDUSTRIAL TOURISM, CULTURAL ROUTES, FRUITION EXPERIENCES**
*a cura di: Francesco Antoniol, Massimo Bottini, Maria Elena Castore, Rossella Maspoli, Massimo Preite, Manuel Ramello, Giorgio Ravasio*

Introduzione 1482

**9.1. Il turismo industriale come leva di sviluppo locale, a partire dalla valorizzazione della tradizione del saper fare dei territori** 1483
*Francesco Antoniol, Maria Elena Castore*

- Turismo industriale nel Lazio: lo *slow tourism* come forma di valorizzazione della memoria industriale e del territorio
  Industrial Tourism in Lazio: Slow Tourism as a Way of Promoting Industrial Heritage and the Territory 1484
  *Maria Elena Castore*
- Il patrimonio industriale come leva di sviluppo territoriale e promozione turistica. Il caso di Stifone e delle Gole del Nera
  Industrial Heritage as a Driver of Regional Development and Tourism Promotion. The Case of Stifone and the Nera Gorges 1493
  *Silvia De Ascaniis, Lorenzo Francisci*
- From Factory-City to Memory-City: The ANIC District as a Cultural and Narrative Hub of the Basento Valley
  Da città-fabbrica a città-memoria: il quartiere ANIC come hub culturale e narrativo della Val Basento 1501
  *Luca Arlotto*
- Strategie di valorizzazione del patrimonio proto-industriale della calce in Basilicata
  Valorization Strategies for Basilicata's Lime Proto-industrial Heritage 1510
  *Graziella Bernardo, Giuseppe Andrisani, Rosa María Domínguez Caballero*
- Patrimonio industriale e innovazione territoriale. Un approccio Data-Driven per valorizzare l'identità del territorio canavesano
  Industrial Heritage and Regional Innovation. A Data-Driven Approach to Promoting the Identity of the Canavesano Region 1518
  *Lisa Panero, Chiara Remondino, Diana Rolando*
- Patrimoni produttivi e turismo nel Veneto: storie di micro-rigenerazione dal basso e innovazione sociale di prossimità
  Productive Heritage and Tourism in the Veneto Region: Stories of Micro-Regeneration from the Bottom Up and Local Social Innovation 1526
  *Olga Tzatzadaki*

**9.2. Turismo industriale: casi studio e strategie di sviluppo** 1533
*Cristina Natoli, Marco Pironti*

- Dal capannone al palco: la rinascita del patrimonio industriale con il Kappa Future Festival
  From Warehouse to Stage: the Rebirth of Industrial Heritage with the Kappa Futurfestival 1534
  *Damiano Cortese, Chiara Civera, Cecilia Casalegno, Brigida Morelli*
- Turismo industriale: un'analisi spaziale della specializzazione regionale in Italia
  Industrial Tourism: a Spatial Analysis of Regional Specialisation in Italy 1542
  *Angelo Riviezzo, Antonella Garofano, Giusy Mignone*
- Torino, Una Città, Due Capitali: il patrimonio industriale come leva di sviluppo tra innovazione e *smart tourism*
  Turin, One City, Two Capitals: Industrial Heritage as a Driver of Development between Innovation and Smart Tourism 1549
  *Marco Pironti, Lea Iaia, Mariapia Sangineto, Davide Canavesio*
- Communicating the Cultural Management of Spanish Corporate Heritage: from Sponsorship to Social Responsibility
  Comunicare la gestione culturale del patrimonio aziendale spagnolo: dalla sponsorizzazione alla responsabilità sociale 1557
  *José María Herranz de la Casa*

**9.3. I territori dell'industria: i siti estrattivi, un patrimonio paesaggistico, culturale e ambientale da preservare** 1564
*Elena Paudice, Manuel Ramello*

- Le Cave Dismesse come luoghi di identità e trasformazione
  Disused Quarries as Places of Identity and Transformation 1565
  *Elena Paudice*
- Route Mineraria del Sud Ovest della Sardegna
  Mining Route in South-West Sardinia 1573
  *Alessandro Abis, Roberto Rizzo, Giulia Pische, Fabrizio Atzori, Massimo Preite*
- Esperienze di fruizione del patrimonio minerario a confronto
  Comparison of Experiences in the Use of Mining Heritage 1580
  *Barbara Aldighieri, Angela Quattrocchi, Laura Genovese*
- Paesaggi industriali: le cave e le attività produttive tra Murgia Barese e Tarantina
  Industrial Landscapes: Quarries and Production Activities Between the Murgia Barese and Tarantina Regions 1588
  *Emma Capurso, Chiara Sasso*
- Il patrimonio culturale della tradizione mineraria e siderurgica della Valle Trompia: storia e valorizzazione
  The Cultural Heritage of the Mining and Steelworking Tradition of the Trompia Valley: History and Promotion 1596
  *Barbara Scala, Cristina Boniotti*
- Il Cammino Minerario di Santa Barbara: il turismo lento per la valorizzazione del patrimonio minerario
  The Mining Trail of Santa Barbara: Slow Tourism for the Promotion of Mining Heritage 1604
  *Alessandra Milesi*

**9.4. Turismo industriale: casi studio e percorsi di valorizzazione** 1610
*Massimo Bottini, Rossella Maspoli*

- *City branding* tra memoria ed innovazione: strategie di valorizzazione dell'eredità industriale automobilistica
  City Branding Between Memory and Innovation: Strategies for Enhancing the Value of Industrial Automotive Heritage 1611
  *Rossella Maspoli, Carla Paschetta*
- I bacini di carenaggio delle Grazie nel porto di Genova. Storia e futuro
  The Dry Docks of the Grazie in the Port of Genoa. History and Future 1620
  *Guido Rosato*
- Petra Sonante: recupero e innovazione nella Cava Serpentane
  Petra Sonante: Renovation and Innovation in the Serpentane Quarry 1627
  *Mauro Sàito, Federica Bonerba*

- Regenerating the Industrial Heritage by Defeating Destructive Entrepreneurship
  Rigenerare il patrimonio industriale sconfiggendo l'imprenditoria distruttiva 1635
  *Veronica Scuotto, Lea Iaia, Enrico Di Taranto*
- Giovanni Antonio Porcheddu e gli spazi per l'industria: percorsi di ricerca e di valorizzazione territoriale
  Giovanni Antonio Porcheddu and Spaces for Industry: Research and Territorial Enhancement Projects 1643
  *Daniela Re, Enrico Corona*

## AREA 10 Immagine, cinematografia, media digitali e comunicazione dell'industria
## Image, Cinematography, Digital Media and Industry Communication

*a cura di: Luca Borghini, Renè Capovin, Palmina Trabocchi, Fabrizio Trisoglio*

Introduzione 1652

### 10.1. Narrare l'impresa per valorizzare l'identità industriale 1653
*Maria Rosaria Napolitano, Angelo Riviezzo*

- Narrare il passato. L'utilizzo degli strumenti di *Heritage Marketing* da parte delle imprese centenarie italiane
  Narrating the Past. The Use of Heritage Marketing Tools by Centenary Italian Companies 1654
  *Angelo Riviezzo, Antonella Garofano, Giusy Mignone, Maria Rosaria Napolitano*
- Un rito di carta. Libri e "librarietà" nella comunicazione delle imprese italiane
  A Paper Ritual. Books and "Librarietà" in the Communication of Italian Companies 1661
  *Valentina Martino*
- Quadrante verde. La "questione ambientale" nelle narrazioni cinematografiche delle imprese industriali italiane dagli anni Sessanta in avanti
  Green Dial. The "Environmental Issue" in the Cinematographic Narratives of Italian Industrial Companies from the 1960s Onwards 1669
  *Giulio Latini*
- "Eredità e avanguardia". Un'analisi comparativa della comunicazione digitale delle imprese aderenti alla Camera Nazionale della Moda Italiana
  "Heritage and Avant-Garde". A Comparative Analysis of Digital Communication by Companies Belonging to the National Chamber of Italian Fashion 1676
  *Giada Mainolfi*
- Dalla Fiera dei Nonni al mercato Obor
  From the Grandparent's Fair into Obor Market 1684
  *Delia Bălăican*
- Framing Industry: Image Memory and Communication from Kodak to Portuguese Industrial Cinema
  Filmare l'industria: immagine, memoria e comunicazione dalla Kodak al cinema portoghese per l'industria 1692
  *Alexandre Ramos, Nevena Ilic, Ana Cardoso de Matos*

## Archeologia industriale nei Dottorati di Ricerca
## Industrial Archaeology in PhD Research

*a cura di: Marco Bertilorenzi, Ana Cardoso de Matos, David Celetti, Edoardo Currà, Mirhan Damir, Marina Docci, Fabio Fatiguso, Giovanni Luigi Fontana, Ilaria Giannetti, Antonella Guida, Cettina Lenza, Franco Mancuso, Lucie Morisset, Manuela Mattone, Giulio Mirabella Roberti, Cesira Paolini, Roberto Parisi, Spartaco Paris, Luca Zan*

Introduzione 1700

### Archeologia industriale nei Dottorati di Ricerca 1701
*Marco Bertilorenzi, Ana Cardoso de Matos, David Celetti, Edoardo Currà, Mirhan Damir, Marina Docci, Fabio Fatiguso, Giovanni Luigi Fontana, Ilaria Giannetti, Antonella Guida, Cettina Lenza, Franco Mancuso, Lucie Morisset, Manuela Mattone, Giulio Mirabella Roberti, Cesira Paolini, Roberto Parisi, Spartaco Paris, Luca Zan*

- Border Landscapes of the Industrial City: Comparative Perspectives in Barcelona and Catania
  Paesaggi di confine della città industriale: prospettive comparative su Barcellona e Catania 1702
  *Daniel Paül i Agustí, Luca Arlotto*

- Villaggio Breda: il quartiere operaio come cittadella compiuta. Spazio pubblico e identità in un contesto industriale
  Villaggio Breda: The Workers' District as a Complete Citadel. Public Space and Identity in an Industrial Context 1710
  *Maria Carolina Cordiner*
- PIM³ – Participatory Industrial Model for Mapping, Making and Maintenance
  PIM³ – modello industriale partecipativo per la mappatura, la realizzazione e la manutenzione 1718
  *Antonio Cristino, Marco Montebello*
- Borghi storici e villaggi operai: storie parallele di abbandono e opportunità di rigenerazione
  Historic Villages and Workers' Villages: Parallel Stories of Abandonment and Opportunities for Regeneration 1726
  *Nicola Pio Di Tommaso, Emanuele Piaia*
- Mining Memory and Local Identity: Cultural Re-narration and Community Engagement at the Pingxiang Coal Mine
  Memoria mineraria e identità locale: rinarrazione culturale e coinvolgimento della comunità nella miniera di carbone di Pingxiang 1735
  *Beini Guo*
- Officine dell'apprendimento. Un'analisi sulla riconversione del patrimonio industriale dismesso
  Learning Factories. An Analysis on the Conversion of Disused Industrial Heritage 1744
  *Federica Marras*
- Riuso e rigenerazione: l'esperienza della ex Manifattura Tabacchi di Bari
  Reuse and Regeneration: The Experience of the Former Manifattura Tabacchi in Bari 1752
  *Daniela Parisi*
- Il censimento e la catalogazione del patrimonio industriale a Pomezia realizzato tra ricostruzione e miracolo economico (1945-1970)
  The Census and Cataloguing of Industrial Heritage in Pomezia between Reconstruction and the Economic Miracle (1945-1970) 1758
  *Elisa Perlas*
- Modelli digitali per la valorizzazione dell'archivio dell'Ufficio Italiano Brevetti e Marchi: invenzioni costruttive per gli edifici industriali del secondo Novecento
  Digital Models for the Valorization of the Italian Patent and Trademark Office Archive: Constructive Inventions for Industrial Buildings of the Late Twentieth Century 1766
  *Giulia Sergi*
- Approcci tecnici e culturali per una proposta di nuove forme di tutela del patrimonio estrattivo in trasformazione
  Technical and Cultural Approaches for a Proposal for New Forms of Protection of the Mining Heritage in Transition 1774
  *Sofia Tonello*

Claudia Mencarelli, *Lo scrigno nello scrigno*,
AIPAI PHOTO CONTEST 2023,
Premio Mecenati di Giovani Talenti

# PAESAGGI DELLA MEMORIA: IL CASO THYSSENKRUPP A TORINO

## Landscapes of Memory: The Thyssenkrupp Case in Turin

**Michela Comba[1], Paola Gregory[1]**

*1: Politecnico di Torino*

**Keyword:**
Archeologia industriale, rigenerazione urbana, memorializzazione, patrimonio emozionale.
Industrial Archaeology, Urban Regeneration, Memorialisation, Emotional Heritage.

**Abstract** *The contribution deals with the exemplary case of one of Italy's most important factories, ThyssenKrupp in Turin. Founded as Fiat Ferriere between 1957 and 1962 on a bend of the Dora River, it now stands abandoned and linked to the memory of the tragedy that took place in December 2007, when seven workers lost their lives in a fire.*
*The events surrounding ThyssenKrupp appear emblematic of Turin's industrial history and its most recent urban regeneration policies, alternating between moments propulsive for hypothetical transformation and periods of rethinking the same purposes of use on a territorial scale. The problem in promoting proactive actions is linked to the private ownership of the plant and its size, the necessary reclamation work, the challenging access to the area, and the difficult socio-economic context of the Lucento neighborhood.*
*In particular, our contribution aims to reflect on the documentary and testamentary value of this massive, barrier-like building, which embodies historical significance, collective memory, and a hoped-for memorialization, because the ThyssenKrupp pyre remains "a wound that will not heal" and for the families a story of justice betrayed.*

## 1. LA STORIA INVISIBILE[1]

### 1.1. Tra il fiume, i parchi, i giardini e gli horti conclusi

Fabbricato ex industriale della ThyssenKrupp a Torino, uno dei più importanti stabilimenti italiani, teatro di una tragedia che si è consumata nel 2007: il suo futuro è incerto, lo stato attuale (occupazione e caratteristiche dei luoghi e degli spazi) un'incognita, la sua storia progettuale e costruttiva un mistero. Il fabbricato che ospitava l'acciaieria ThyssenKrupp e quello della Ferriere Bonafous (già Fiat Ferriere) appaiono di fatto ancora come un unico edificio industriale: nessuna strada interna li separa, le altezze e i fronti sono uniformi. I dati disponibili sono pochi e recentissimi e riguardano solo la parte Bonafous; pubblicizzati da una società d'intermediazione (un colosso newyorkese con quattrocento uffici in sessanta paesi), incaricata dalla società Bonafous di assistere alla vendita del sito ex produttivo di corso Regina Margherita 400 (indirizzo di fatto coincidente con quello della Thyssen ex Acciai Speciali Terni): 154 mila mq di superficie fondiaria, 90 mila di superficie fabbricabile, 600 metri di lunghezza, 140 di larghezza, 18 metri di altezza sotto-catena, 25 di altezza massima. Questo imponente fabbricato è collocato a Lucento, nella periferia nord-ovest di Torino: completamente visibile nella sua lunghezza da un corso ad alta percorrenza che lo separa da un parco – parte Thyssen – e quasi invisibile dalla parte del quartiere che lo ospita, mimetizzato dalla vegetazione, cresciuta nei decenni lungo le sponde e l'ansa

[1] Sebbene il contributo sia stato condiviso in tutte le sue parti, il paragrafo 1 (La storia invisibile) è attribuibile a M. Comba, il paragrafo 2 (Una dovuta memorializzazione) a P. Gregory; il paragrafo 3 (Alcune considerazioni finali) a entrambe.

del fiume Dora Riparia, e dalle movimentate curve di livello del terreno. La morfologia urbana di Lucento è eterogenea e discontinua, come la storia che ha interessato questa porzione di città, distesa su un dislivello di circa 30 metri – "il pianalto di Lucento" – e compresa tra i corsi Lombardia e Regina Margherita. Lo sviluppo industriale, che nella limitrofa borgata Ceronda è iniziato alla fine dell'Ottocento, ha interessato quest'area (esterna peraltro ai perimetri della prima e della seconda cinta daziaria di Torino)[2] dalla seconda metà degli anni Cinquanta del Novecento: forse per la natura dei luoghi, per la mancata disponibilità di grandi lotti o per la presenza di storici assi, importanti per i collegamenti con i comuni limitrofi. Fino ad allora a Lucento si è diffuso un tessuto residenziale frammentato e poi di edilizia popolare (Figg. 1-2).

I fabbricati industriali Thyssen-ex Ferriere Bonafous sono collocati nella parte di Lucento più segnata dalla natura del terreno e dal corso Regina Margherita: il tratto del corso ha preso forma in realtà solo nel 1969, con la realizzazione della tangenziale nord della città, mentre il limite occidentale dell'area è stato definito negli anni Novanta, con la costruzione della Borgata Frassati, che comprende i quartieri Peep E27 e E29 di via Pietro Cossa, separati dall'area industriale attraverso il giardino Pier Giorgio Frassati, che richiama quasi specularmente il verde a est dello stabilimento (il parco del Castello di Lucento e i giardini di via Calabria). Mentre il primo rappresenta un punto panoramico sopraelevato con vista sulla fabbrica, i secondi di fatto sono degli *horti conclusi* contemporanei, vissuti dagli abitanti come giardini segreti, protetti dalla vista dei passanti occasionali e dai quali è quasi impossibile intravvederla[3].

Lucento è cresciuta soprattutto tra il 1951 e il 1971: parallelamente alla costruzione e al popolamento del nuovo quartiere CEP Le Vallette, a sud del Castello di Lucento e della via Pianezza, è sorto lo stabilimento Fiat Ferriere Lucento. Proprio a ridosso del castello è stato progettato tra il 1956 e completato nel 1962 dalla sezione Costruzione e Impianti Fiat, come impianto siderurgico Fiat Ferriere Bonafous (Fig. 3). La storia della Fiat sezione Ferriere Piemontesi ebbe inizio nel 1917, quando l'azienda acquisì le Ferriere Piemontesi, già presenti lungo le sponde della Dora dal 1907. Fino agli anni Cinquanta, la sezione Fiat Ferriere si è ampliata esponenzialmente (da 40 mila a 6.500 mq solo tra il 1917 e il 1937), nell'area oggi denominata Spina 3, fermandosi però a est dell'attuale corso Potenza: lo stabilimento ex Ferriere Fiat Ingest (tra le vie Borgaro, Valdellatorre, Thour e Nole) in borgata Ceronda, a sud-est di Lucento, rappresentava il limite di un distretto industriale che di qui si estendeva fino alla ferrovia e alla barriera di Lanzo (attuale piazza Baldissera) e poi fino alla via Cigna, l'attuale Spina 4, dove Fiat aveva assorbito e sviluppato le Industrie Metallurgiche Torino e le Acciaierie e Fonderie Piemontesi (Fiat S.I.M.A.)[4]. Le Ferriere di borgata Ceronda – il limite ovest – nel 1950 sono passate alla società Ingest della Fiat e tra il 1962-64 vengono potenziate; nel 1978 l'azienda ha creato *ad hoc* la Teksid per raccogliere le sue attività siderurgiche, poi assorbita da Finsider. Nel 1982 tutti gli stabilimenti delle ex Ferriere sono ceduti all'IRI. (Istituto per la Ricostruzione Industriale).

[2] Servizio Tecnico Municipale dei Lavori Pubblici, *Piano di Torino con indicazione dei due Piani Regolatori e di Ampliamento della regione piana e collinare* aggiornati con le varianti deliberate fino al giugno 1935*,* in Archivio Storico della Città di Torino, Tipi e disegni 64.7.8.

[3] M. COMBA, *Spazi di sospensione. Luoghi invisibili intorno alle aree dismesse*, in *The affective city. Il contesto emotivo di due siti deindustrializzati a Torino: Officine Grandi Motori e ThyssenKrupp*, a cura di P. Gregory e R. Belibani, Siracusa, LetteraVentidue, 2022, pp.78-87.

[4] Archivio Storico Fiat, vol. 9, *Ricostruzioni e nuove costruzioni* della Fiat S.I.M.A., 1945.

L'acciaieria Fiat Ferriere Lucento (stabilimento Italsider, poi Teksid, infine ThyssenKrupp) raggiunge la dimensione di circa 300 mq – inclusi gli spazi aperti di pertinenza -, generando anche l'inalveamento della Dora Riparia (l'ansa del fiume oggi abbraccia il Parco di via Calabria)[5] e una bretella ferroviaria, che passando sotto il corso Potenza, collegava le Ferriere di Lucento all'area dei Grandi Nastri (le Ferriere di via Nole di borgata Ceronda).

Figg. 1-3. L'area a sud-ovest del Castello di Lucento, poi Fiat Bonafous (poi Teksid e poi ThyssenKrupp), tra le borgate Lucento e Ceronda, la strada provinciale di Pianezza e il fiume Dora nel 1908, nel 1945 e nel 1959 (Archivio Storico della Città di Torino: serie 1K14 all.3 tav.6; TD 64.7.9_5; TD 64.8.31_1).

## 1.2. Tracce sparse

Mentre i nuovi abitanti di Lucento frequentano gli *horti conclusi* e si ricavano nuovi spazi di socialità e preghiera all'interno del tessuto edilizio dismesso, i punti di riferimento visuale, i *landmark* di Lucento, rimangono quelli della città di fine Ottocento. Il Castello di Lucento, la chiesa di san Bernardino e santa Brigida, la Casa del Partitore, l'ex asilo infantile del Palazzo Isabella (1884), oggi centro culturale ed ex sede del Centro di Documentazione Storica della Circoscrizione 5 (recentemente trasferito presso il Centro Civico della Circoscrizione), rappresentano ancora le preesistenze strutturanti del borgo[6]. Il castello dominava un territorio prevalentemente rurale ancora per tutto l'Ottocento (a partire da una *casaforte* del XIV° secolo, dotata di una torre di avvistamento quadrangolare, posta sul ciglio della ripa del fiume, nel XVI° divenne una prestigiosa residenza di Emanuele Filiberto; poi nel 1864, già utilizzato

[5] Il Parco di via Calabria, di recente collegato a una ciclopista di 3 km, si distende per 55 mila mq, sulla sponda destra della Dora Riparia, nel tratto tra i corsi Potenza e Regina Margherita, in un'ansa prima occupata da orti urbani abusivi, discariche e autodemolitori.

[6] C. CASSATELLA e R. GAMBINO, *Il territorio: conoscenza e rappresentazione,* Torino, Celid, 2005.

come filatoio e tintoria, fu trasformato nella sede dell'Istituto Sperimentale di Zootecnica); nel 1969 Fiat lo ha acquisito per collocarvi gli uffici dell'acciaieria Teksid poi ThyssenKrupp. La chiesa barocca dei santi Brigida e Bernardino – posta in asse con il castello - è frutto di un intervento di Amedeo di Castellamonte su una cappella quattrocentesca. La casa del Partitore (1860-70), all'angolo tra le vie Pianezza e Borsi, ripartiva l'acqua tra il canale destro e sinistro della Ceronda: il ramo sinistro, dopo il 1872, favorì il sorgere delle nuove attività produttive Oltredora. Dal quartiere Lucento, l'acciaieria è invisibile e i progetti e i documenti relativi alla sua costruzione (quelli del 1956 e i successivi ampliamenti e modifiche) non sono conservati presso l'archivio del Servizio Costruzioni e Impianti Fiat[7]. Tuttavia, date anche le caratteristiche edilizie e la forte assonanza con un altro impianto industriale Fiat, progettato e costruito a Torino a partire dal 1957 dal Servizio Costruzioni e Impianti (il comprensorio Stura Officine SPA e Sezione Ricambi di Lungo Stura Lazio), l'attribuzione dei progetti alla *building division* dell'engineering Fiat sembrerebbe inequivocabile.

Le uniche tracce documentarie disponibili riguardo le Ferriere Piemontesi dell'area Bonafous sono i progetti del 1958 per la realizzazione del raccordo ferroviario con il reparto Grandi Nastri della Fiat Sezione Ferriere. Si tratta degli esecutivi dell'impresa di costruzioni Boggio Gelaio, conservati nel fondo dell'ingegnere Emilio Clara del Politecnico di Torino (Fig. 4). Da questi progetti emerge – oltre lo stato dei luoghi – il fatto che la realizzazione del raccordo ha comportato per il tratto del sottopassaggio tra le vie Pianezza e Forlì, la demolizione (e poi ricostruzione e ampliamento) dell'Istituto Maternità e Infanzia, compreso tra le vie Forlì e Azuni.

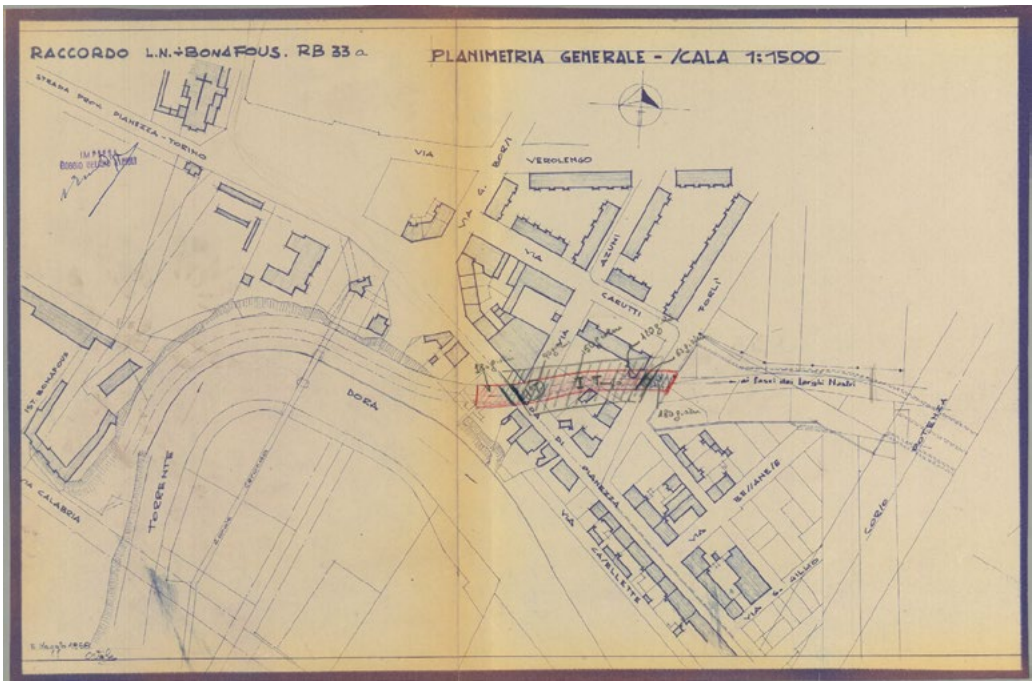



Fig. 4. Progetto per il raccordo ferroviario collegante lo stabilimento della Fiat Sezione Ferriere Piemontesi con l'area Bonafous (1958). (Archivi del Politecnico di Torino, fondo ing. E. Clara).

[7] L'archivio del Servizio Costruzioni e Impianti Fiat (Fiat Engineering dal 1972) è oggi conservato dalla Fondazione MAIRE-ETS. Si veda, *Maire Tecnimont. I progetti di Fiat Engineering*, a cura di M. Comba, Milano, Silvana Editoriale, 2 voll., 2018.

I documenti del Servizio Costruzioni e Impianti Fiat che comprendono i disegni esecutivi del 1978 per gli ampliamenti della Teksid Divisione Acciai nella zona di corso Mortara, riguardano anche progetti di case per dipendenti in via Pianezza angolo via Forlì (questi ultimi proprio per la zona Lucento)[8]. L'intreccio di queste carte costituisce una prova ulteriore del fatto che nelle aree poste ai limiti della città, anche nel secondo dopoguerra, i processi di industrializzazione e urbanizzazione sono stati coincidenti e intrecciati; mentre la scarsità di fonti relative allo stabilimento di corso Regina Margherita 400 dimostra che, durante questo processo, talvolta, la grande industria disperde e confonde proprio le tracce della storia dei luoghi di produzione[9]. Quando poi – alla fine di un ciclo economico - la produzione cessa, la destinazione degli spazi necessariamente muta, insieme all'identità del contesto urbano: è il caso di quasi tutte le aree Fiat a Torino, trasformate per lo più in nuovi quartieri residenziali e/o ampi spazi commerciali gestiti dalla grande distribuzione. Ma che cosa capita quando è una tragedia a causare la chiusura di uno stabilimento?

## 2. UNA DOVUTA MEMORIALIZZAZIONE

### 2.1 Una storia di "giustizia tradita"[10]

A differenza di altre fabbriche dismesse, la chiusura definitiva del complesso siderurgico della ThyssenKrupp di Torino è accompagnata non soltanto da indignazione e preoccupazione collettiva ma anche da sentimenti di rabbia e vergogna per una tragedia che avrebbe potuto (e dovuto) essere evitata. Per ogni italiano il suo nome è legato, di fatto, alla tragedia consumata nella notte fra il 5 e il 6 dicembre 2007, quando, a causa di un incendio scoppiato nella linea 5 dello stabilimento, morirono sette operai[11] per le gravi ustioni riportate nel tentativo di contenere, con gli scarsi mezzi a disposizione, la nube di fuoco propagatasi a estrema velocità. La condanna confermata nel 2016 in Cassazione di sei dirigenti dell'Azienda, insieme all'eco della tragedia nei media, sottolineò la mancata manutenzione degli impianti antincendio e la sconcertante carenza di misure di prevenzione in tutto lo stabilimento, fissando una pena da sei a dieci anni di detenzione per omicidio colposo plurimo, incendio colposo e omissione dolosa di misure antinfortunistiche. In realtà dei sei manager tedeschi, solo i quattro dirigenti italiani finirono in carcere, mentre i due manager tedeschi, rifugiatisi nel proprio Paese, ebbero non solo uno sconto della pena a 5 anni (pena massima prevista in Germania per i reati contestati in Italia), ma anche un regime di semilibertà, dopo che, nel giugno 2020, la Germania confermò la sentenza italiana. Nel luglio 2020 veniva arrestato Gerard Priegnitz, dirigente della multinazionale, mentre l'ex amministratore delegato dell'Azienda, Harald Espenhahn, responsabile dal 2007 della sicurezza sul lavoro nell'impianto torinese, è stato arrestato soltanto nell'Agosto 2023, a seguito del rigetto del suo ricorso da parte della Corte Costituzionale tedesca e senza aver, fino a quel momento, passato un solo giorno di carcere. Perciò, come sottolineato dai familiari delle vittime, anche l'arresto dell'ultimo (e più importante) responsabile rimasto in libertà si palesa come una storia di "giustizia tradita", sia per le lungaggini

[8] Archivio Fondazione MAIRE, tombolotti 1787 e 2583.

[9] Cfr. M. COMBA e R. D'ATTORRE, *Torino 1914-1976. La costruzione della città dalla Prima guerra mondiale alla guerra fredda*, Milano, Silvana Editoriale, 2020.

[10] Sul tema, cfr. P. GREGORY, *Luoghi della dismissione torinese. Lo spazio urbano fra prodotto sociale e processo affettivo*, in *The Affective city*, op. cit., pp. 16-43, in particolare "Il rogo della ThyssenKrupp: 'una ferita che non si rimargina'", pp. 35-43.

[11] I loro nomi sono: Antonio Schiavone, Roberto Scola, Angelo Laurino, Bruno Santino, Rocco Marzo, Rosario Rodinò e Giuseppe Demasi.

burocratiche della giustizia italiana, sia per «l'atteggiamento degli organi della giustizia tedesca che hanno tergiversato anni»[12] prima del riconoscimento della sentenza di condanna.
Del resto, già nel dicembre 2021, quando le salme di cinque delle sette vittime della ThyssenKrupp erano state traslate nel Mausoleo per i morti in infortuni sul lavoro al Cimitero Monumentale, l'istituzionalizzazione della tragedia a lungo attesa aveva riacceso il senso di sgomento e rabbia dei familiari, riattualizzando nella cerimonia il dolore, la sofferenza e la solidarietà espressa non solo da chi era stato direttamente coinvolto, ma anche da tutti coloro che erano divenuti testimoni consapevoli o inconsapevoli di una delle più gravi stragi sul lavoro in Italia.
Ed è su questa realtà, quella delle "morti bianche", che intendiamo ragionare, perché la tragedia annunciata del rogo della ThyssenKrupp non scompaia dai nostri ricordi, ma al contrario continui a mantenersi viva nella memoria tangibile di un manufatto (o di una parte di esso) che ancora sopravvive silente nell'avvallamento della Dora, stagliandosi con la sua gigantesca mole contro l'orizzonte lontano.

### 2.2. Un "patrimonio emozionale" da non dimenticare

Oggi, dopo anni di silenzio sul futuro della Thyssen, qualcosa si sta muovendo. Non solo l'arresto di Espenhahn ha riacceso il dibattito, ma anche il passaggio dell'area ex-ThyssenKrupp (134.000 mq) ad AST (Acciai Speciali Terni) del Gruppo Arvedi[13] sembra aver sbloccato l'impasse che si protraeva da anni, a partire da un intervento programmato di "messa in sicurezza" del sito (prorogato più volte nel corso del 2024 e previsto nell'arco di sei anni), al fine di ridurre la fuoriuscita di acqua contaminata e limitare il rilascio di sostanze inquinanti tramite una impermeabilizzazione parziale dei luoghi. All'impegno di Arvedi SpA, ha fatto seguito, su proposta di iniziativa popolare, una delibera del Comune (18/03/2024)[14] per avviare un procedimento di modifica del PRG dall'attuale destinazione produttiva a "servizi pubblici sanitari e assistenziali" (ipotesi poi stralciata per quanto riguardava il nuovo ospedale) e a "parco pubblico urbano", sebbene siano molti a sottolineare il rischio di una minaccia ambientale che, in assenza di una bonifica completa, potrebbe pesare sul futuro della città.
In contemporanea, accanto allo stabilimento ThyssenKrupp, l'area Bonafous (154.000 mq con un capannone di oltre 90.000 mq) – da sempre ritenuta parte integrante del complesso della Thyssen, per la sua vicinanza e per la precedente gestione dell'area adiacente da parte della multinazionale, che in passato aveva necessità di utilizzare i terreni per le proprie attività – è già un cantiere aperto, con le ruspe che hanno demolito gran parte delle strutture dell'ex laminatoio siderurgico (Fig. 5). Qui sorgerà, grazie all'intervento privato promosso dalla società Asja Ambiente, che nel 2024 ha acquistato l'area da Cassa Depositi e Prestiti, un datacenter tecnologicamente avanzato, insieme a una residenza per studenti e alla sede di Asja (azienda che si occupa di produzione di energia elettrica e biometano da fonti rinnovabili), mentre una parte dell'area sarà destinata a spazi verdi e aree di servizio.

[12] G. GIACOMINO, *Thyssen, condanna con beffa: l'ex ad Espenhahn in cella ma solo di notte*, in "La Stampa", 18 Agosto 2023.

[13] La vendita della ThyssenKrupp ad Arvedi SpA è stata perfezionata il 31 gennaio 2022. L'acquisizione riguarda sia la società ternana che le sue controllate commerciali in Germania, Italia e Turchia, sebbene il gruppo tedesco ThyssenKrupp abbia mantenuto una quota del 15% delle azioni.

[14] La delibera (n. 134 del 18/03/2024) su proposta di iniziativa popolare – «Proposta di Variante del P.R.G. della città di Torino al fine di assegnare al terreno di circa 134.000 metri quadrati ricadente all'interno della zona urbana di trasformazione (Z.U.T.) Ambito 4.15 "Regina Margherita" la destinazione esclusiva di "Servizi pubblici sanitari e assistenziali" contraddistinti dalla lettera "H" e di "Parco pubblico urbano" contraddistinta dalla lettera "V"» – ha stralciato l'ipotesi di costruire nell'area il nuovo ospedale della zona nord-ovest di Torino, sia perché di proprietà privata, sia per il ritardo delle opere di bonifica, lasciando in essere l'ipotesi del parco.

Fig. 5. Area ThyssenKrupp: demolizione dei fabbricati ex Fiat Ferriere Bonafous ("Torinoggi.it", 29 maggio 2025).

Tutto sembrerebbe portare verso una rigenerazione sostenibile, almeno da un punto di vista ambientale. E tuttavia molte perplessità restano, a partire dalla separazione ormai avvenuta di due aree storicamente e urbanisticamente legate fra loro (ThyssenKrupp e Bonafous per una superficie tot. di ca. 330.000 mq) alle prospettive di parziale e, per molti, insufficienti lavori di bonifica previsti, fino ai servizi pubblici cui l'area dell'ex-ThyssenKrupp dovrebbe assolvere.

Non a caso, L'ATTAC (Associazione per la Tassazione delle Transazioni finanziarie e l'Aiuto ai Cittadini) denunciava nel settembre 2024 come la "messa in sicurezza operativa" (Piano MISO) per l'area ThyssenKrupp «si limiterà a isolare il sito inquinato con una bella cappa di cemento sulla quale sarà buttato uno strato di terreno per far vivere il cosiddetto "verde su soletta" che non ha alcuna funzione sul microclima, nessun beneficio sull'ambiente e la biodiversità»[15], mentre nell'area Bonafous, dove i tempi di realizzazione appaiono serrati, non si è certi neanche dei lavori di bonifica, temendo semplicemente la realizzazione di "una bara di cemento" sulla quale costruire le nuove opere.

Domandandosi perché il Comune di Torino non inizi «un percorso certo di bonifica totale e di restituzione di quel bene alla città, senza escludere la possibilità dell'esproprio»[16], l'Associazione ATTAC pone una questione centrale che, a nostro parere, riguarda tanto le criticità (apertamente dichiarate) relative alla sostenibilità ambientale – in un'area non solo drammaticamente inquinata, ma anche caratterizzata da barriere infrastrutturali e orografiche con rischio alluvionale – quanto quelle sottaciute di una sostenibilità sociale, in un quartiere come Lucento connotato da un deficit storico di servizi, in cui molte sono le cause di degrado e disagio presenti. Inoltre, rispetto al comparto della ex-ThyssenKrupp, resta il dubbio sui procedimenti e sui tempi della sua "messa in sicurezza operativa" e,

[15] Cfr. la url: https://www.attactorino.org/index.php/le-campagne-di-attac/prgto/area-thyssenkrupp/778-bonifica-e-trasformazione-dellarea-ex-thyssenkrupp, consultato il 20/09/2025.

[16] *Ibid.* Ricordiamo che la possibilità di esproprio per pubblica utilità è previsto dal DPR 327/2001.

conseguentemente, su quali funzioni pubbliche insediare, mentre appare del tutto sfumata l'ipotesi di recuperare una parte dei capannoni per una parziale "memorializzazione" con «la creazione di un centro studi e documentazione sulla sicurezza sul lavoro»[17], come suggerito da Legambiente nel decennio passato. Neanche la recente delibera comunale vi fa del resto riferimento, nonostante l'impegno del Comune a "non dimenticare tragedie come questa". Solo una breve indicazione compare, relativa alla possibilità di collegare il nuovo parco urbano al Parco della Pellerina[18], per formare un'estesa infrastruttura verde «anche a titolo di risarcimento alla collettività per il danno di immagine subito da Torino a fronte della strage sul lavoro del 6 dicembre 2007»[19].

Eppure in nessun'altra epoca storica il pensiero della memoria è stato tanto presente come nella nostra: un pensiero che riflette sul proprio passato, lo rielabora, lo custodisce, ma potrebbe anche occultarlo o, in qualche misura, nella sua trasmissione, tradirlo. Di certo, a partire dalla rappresentazione più o meno veritiera che diamo del nostro passato, costruiamo la nostra identità presente e futura e su questo supporto ci raccontiamo, ci relazioniamo agli altri, produciamo cultura. Dall'ultimo quarto del secolo scorso abbiamo, di fatto, assistito a una proliferazione dei luoghi della memoria: «[s]iamo insomma passati dalla memoria a un *discorso* sulla memoria, con una esplosione di fenomeni memoriali che si moltiplicano in ogni campo»[20] : dalle commemorazioni alle giornate della memoria, dai memoriali veri e propri all'apertura di nuovi musei della memoria, dalle opere o installazioni artistiche e architettoniche alla "nostalgia" del passato, che caratterizza gran parte della nostra cultura.

Si tratterebbe, nella nostra ottica, di conservare quel "patrimonio emozionale" (Ricardo Flores ed Eva Prats)[21] quale dispositivo concettuale di lettura e progettazione sensibile, in grado di favorire un incontro fra il nostro presente e la memoria – anche immateriale – che caratterizza un luogo attraverso storie e tracce sottese. Si tratterebbe di dare risalto a un sentimento di "memoria collettiva" (Maurice Halbwachs) per «una ferita che non si rimargina», come disse il Presidente Mattarella a dieci anni dalla tragedia, prendendo in considerazione ipotesi diverse in cui possa trovare spazio una "memoria pubblica", intendendo con essa «l'immagine del passato pubblicamente discussa»[22].

## 3. ALCUNE CONSIDERAZIONI FINALI

La memoria non è storia documentaria, ma selezione, interpretazione, talvolta anche reinvenzione di un passato che si intreccia con dinamiche emotive, spesso inconsce, che dovrebbero trovare modo di essere espresse per rendere una tragedia accessibile e comprensibile a tutti. Il processo di memorializzazione non può avere inizio senza il riconoscimento e l'attribuzione al sito dismesso di un valore storico, sociale ed etico che fa parte della vicenda della fabbrica quanto della città.

---

17 E. LISA, *Dalla tragedia alla trasformazione. Presentato un piano di riqualificazione di Legambiente. Le ex acciaierie diventeranno un centro studi per la sicurezza sul lavoro*, in "La Stampa", 27 Maggio 2014.

18 Il Parco della Pellerina, attraversato dal fiume Dora, non solo è ubicato in prossimità dell'area Thyssen, ma ha anche un riferimento diretto alla tragedia, essendo stata intitolata la sua parte a nord del fiume alle "Vittime del Rogo ThyssenKrupp" a due anni di distanza, il 6 dicembre 2009.

19 Cfr. delibera comunale n. 134 del 18/03/2024.

20 P. VIOLI, *Paesaggi della memoria. Il trauma, lo spazio, la storia*, Milano, Bompiani, 2014, p. 18.

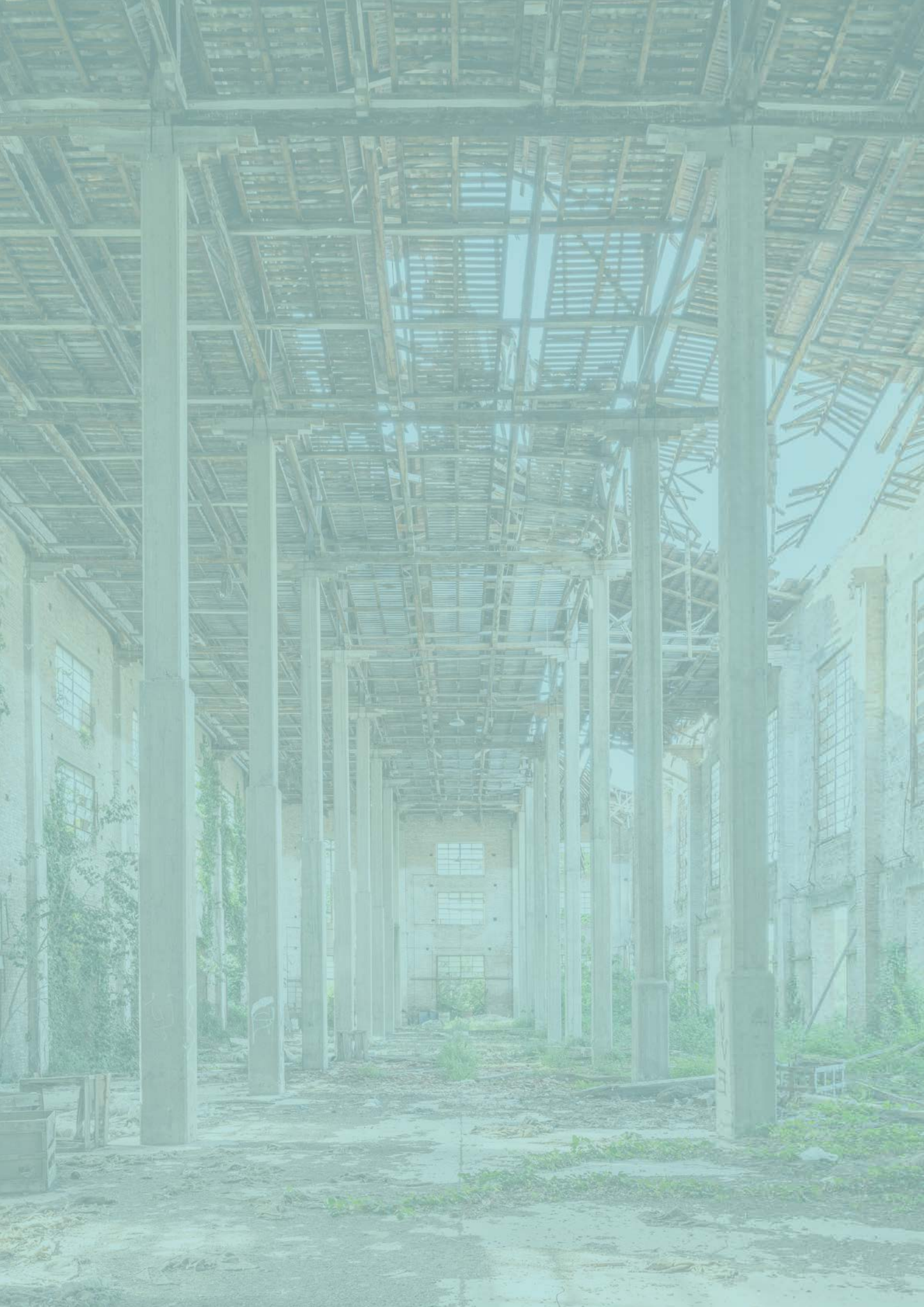
21 Cfr. https://floresprats.com/texts/. Fra i diversi articoli, *Flores y Pratz e il patrimonio emozionale dell'architettura in una lectio magistralis a Milano*, a cura di S. M. Piccoli, in "Elle Décor" 01/06/2024.

22 *La Memoria pubblica. Trauma culturale, nuovi confini e identità nazionali*, a cura di M. Rampazi e A.L. Tota, Segrate (Mi), UTET 2007, p. XIV.

Nel caso della ThyssenKrupp non si tratta solo di un edificio emblematico dello sviluppo industriale e urbano torinese, che ha determinato in larga parte la crescita edilizia del settore nord-ovest della città, definendone per decenni il margine con la sua imponente struttura a 'barriera' in una zona morfologicamente accidentata e complessa nel suo tessuto sociale. Bensì lo stabilimento Thyssen di Torino è un luogo largamente discusso, in cui si concentra anche una consonanza emotiva che è stata pubblicamente rilevante e che rischia, tuttavia, di essere obliterata e definitivamente cancellata. Per questo è importante parlare di "memoria pubblica" come memoria della sfera pubblica che dovremmo essere in grado di preservare, attraverso un processo di memorializzazione che, negli studi condotti da diversi autori raccolti sotto la denominazione di *Trauma Studies*, potrebbe riguardare due diverse modalità operative: l'una associata alla "teoria mimetica", in cui «il trauma si ripresenta in maniera diretta e non mediata, come *acting out* e ripetizione del medesimo»; l'altra aderente alla teoria antimimetica, in cui «il trauma è pensato come un evento accessibile alla memoria, quindi passibile di rappresentazione e di costante revisione, distinto e differenziato dal soggetto che lo ha esperito»[23].
Di fronte alla tragedia continua delle "morti bianche", così come ai tanti eventi traumatici che affliggono la nostra contemporaneità, entrambe le memorie appaiono necessarie, promuovendone sia una consapevolezza attraverso l'organizzazione di archivi e documenti (utili anche alla comprensione dei luoghi: una storia edilizia puntuale e precisa può aiutare a chiarire aspetti non secondari anche riguardo a eventi drammatici e una storia urbana può contribuire ad afferrare e valorizzare caratteri morfologici e sociali stratificati nel tempo), sia una partecipazione empatica, capace di produrre un "noi" in grado di mobilitarci individualmente e collettivamente. Lasciare in essere anche l'assenza, il vuoto materiale e simbolico, capace di incoraggiare forme spontanee di riappropriazione dei luoghi o installazioni votate al momentaneo, all'incompletezza e alla transitorietà, potrebbe costituire una "buona pratica" nella rigenerazione di comparti industriali (spesso da lungo tempo) dismessi, perché, come ha scritto Carlo Olmo: «la città ha bisogno di spazi indefiniti, che consentano di assorbire le possibili mutazioni»[24] e, nel caso in esame, di luoghi che diventino "compagni di viaggio" in cui poter rammemorare e ricordare per non dimenticare.

[23] P. VIOLI, *Paesaggi della memoria*, op. cit., p. 19.

[24] Cfr. C. OLMO, *La città e le sue storie*, in B. Secchi *et al.*, *La città europea del XXI secolo. Lezioni di storia urbana*, Milano, Skira 2002.

GANGEMI EDITORE®
SpA
INTERNATIONAL

FEBBRAIO 2026
www.gangemieditore.it